

kiwy

made in italy



kiwy



Instruction manual GB

Manuel d'instructions F

Manuale istruzioni I

Gebrauchsanleitung D

Gebruiksaanwijzing NL

Manual de instrucciones E

Instruções de utilização P

Instrukcja obsługi PL

Návod k obsluze CZ

Инструкция по применению RU

Instruktionsmanual DK



www.kiwyworld.com

SLF 23

READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE

LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION ET LA CONSERVER
POUR REFERENCE ULTERIEURE

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARE
PER FUTURE CONSULTAZIONI

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG UND
FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN BEWAAR ZE
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Y CONSERVAR
PARA FUTURAS REFERENCIAS

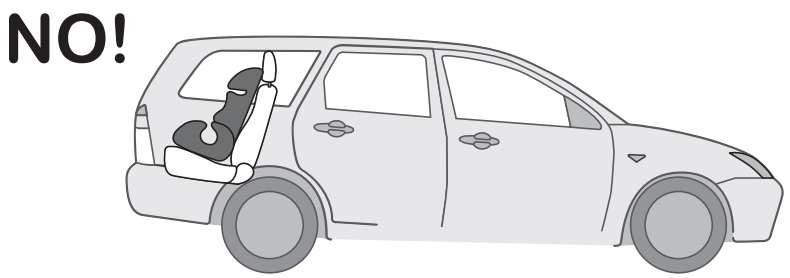
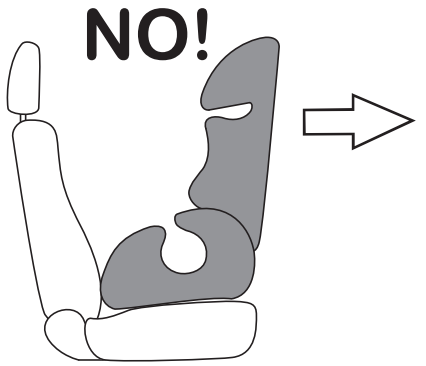
LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDAR
PARA REFERÊNCIA FUTURA

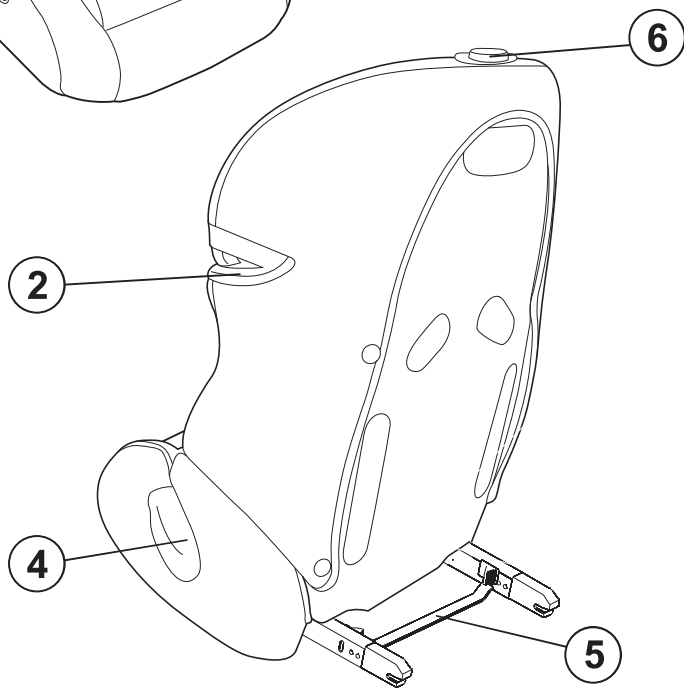
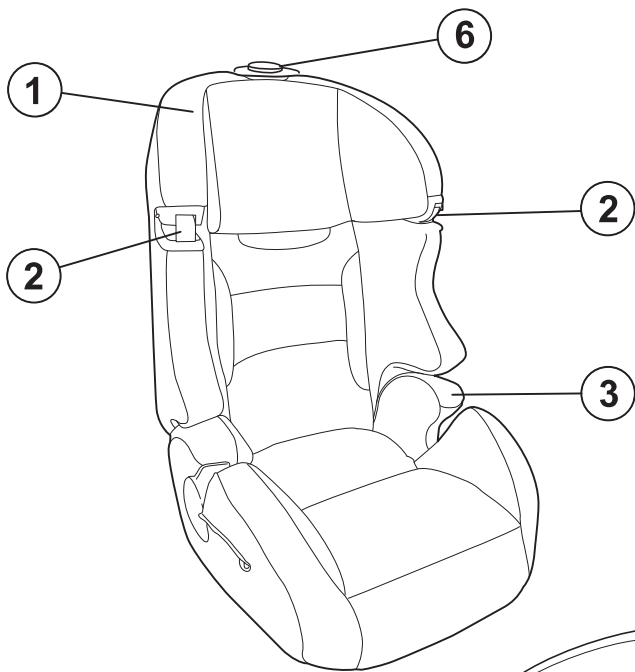
PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ
NA PRZYSZŁOŚĆ

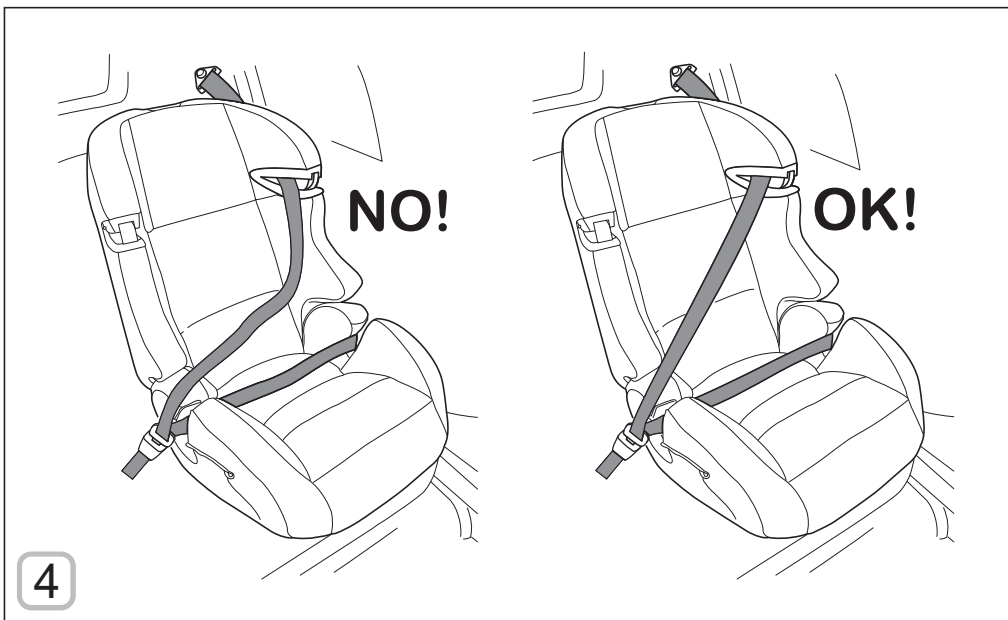
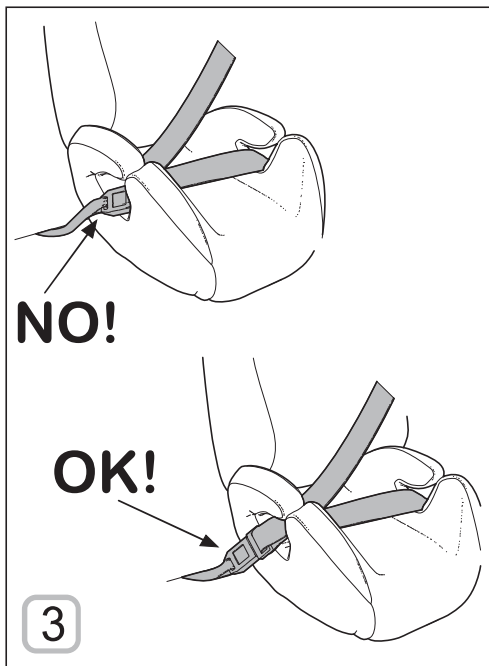
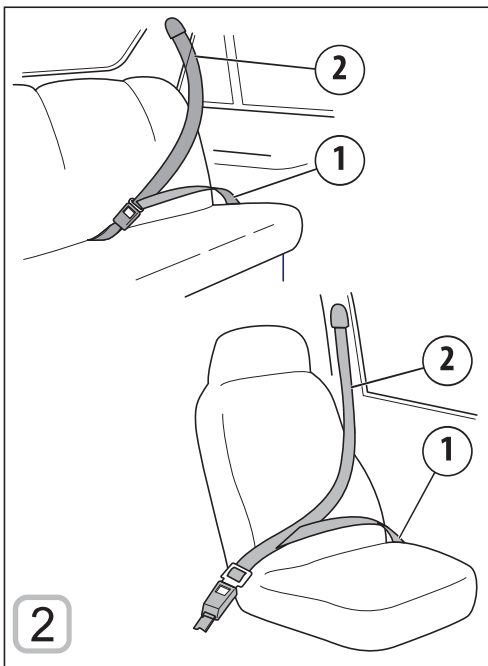
PŘEČTĚTE SI NÁVOD PŘED POUŽITÍM A UCHOVÁVAT
PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

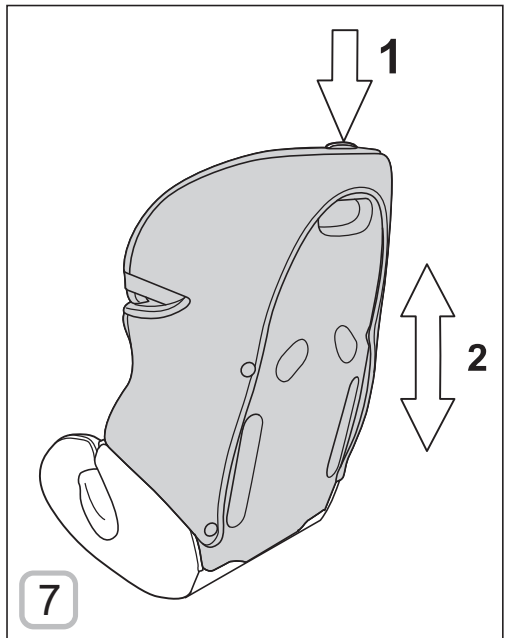
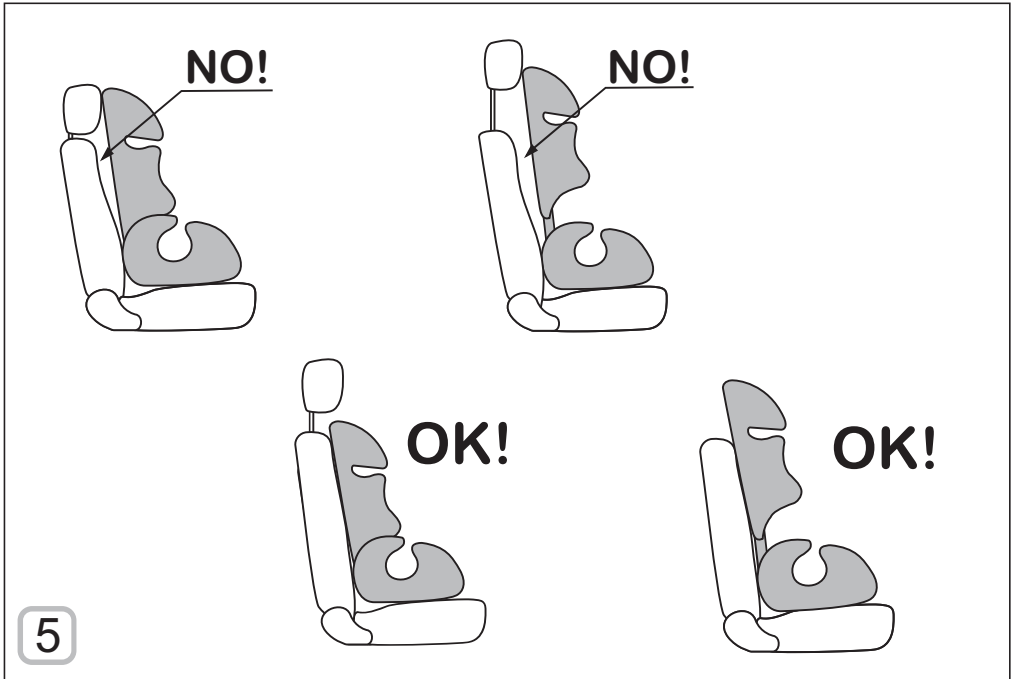
ЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И
СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

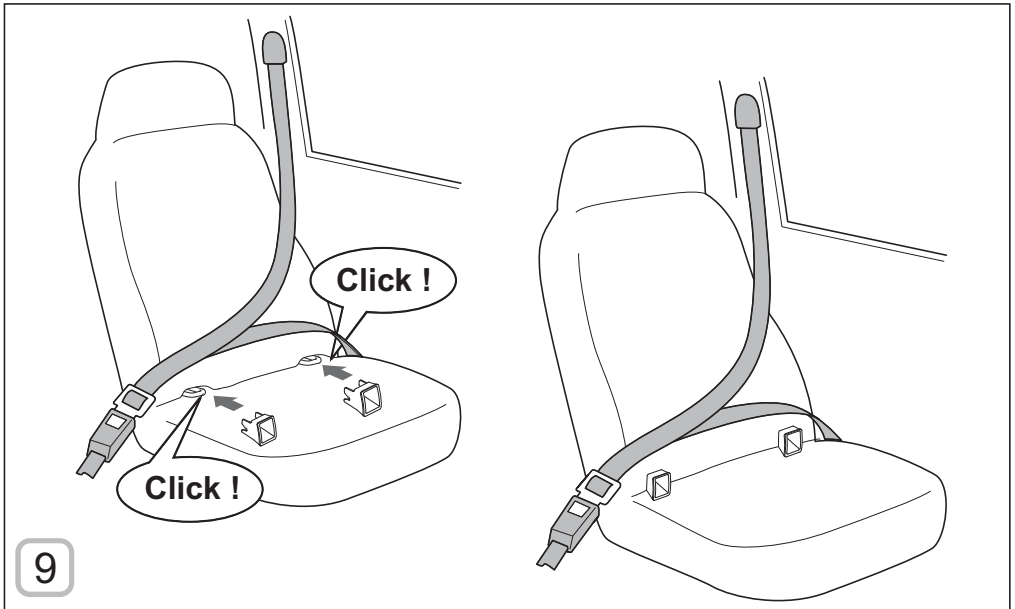
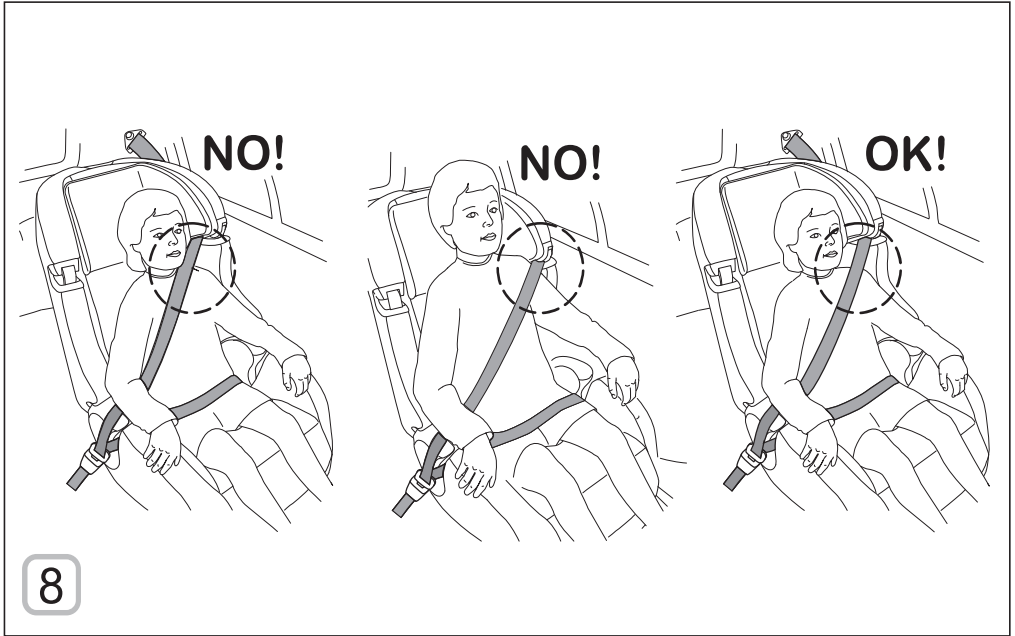
LÆS DISSE ANVISNINGER FØR BRUG OG OPBEVAR DEM TIL SENERE BRUG

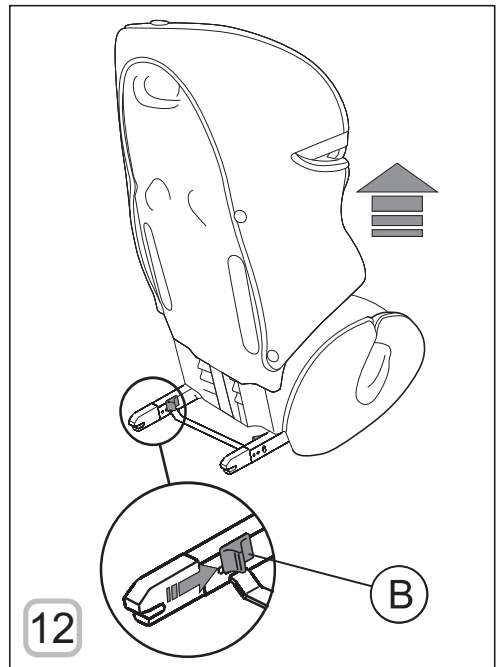
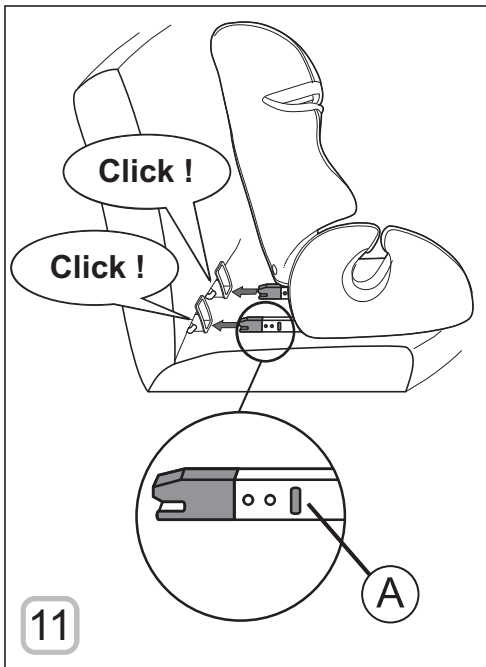
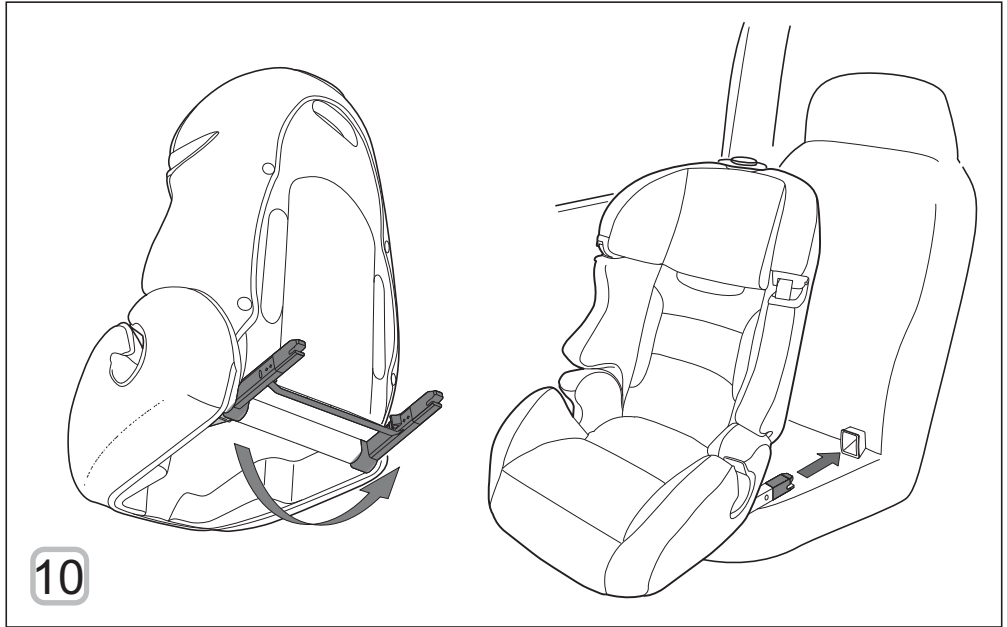


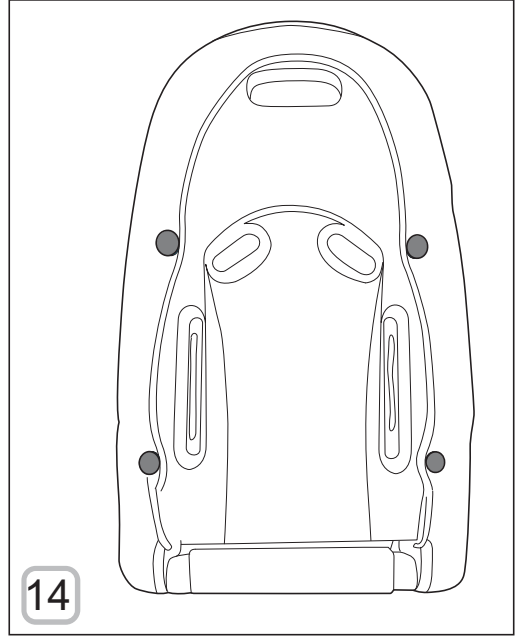












Car seat for children:

Instructions Manual

Dear customer,
thank you for choosing this child car seat.
All of our car seats are rigorously tested to the very latest European Safety Standards.

To reach this Standard each car seat has to pass a stringent series of tests.

All of this ensures that you can be confident that your car seat is one of the safest and most comfortable car seats available.

The child car seat SLF23 can be fitted on the most part of the vehicles equipped with Isofix anchor points, but always in combination with the vehicle safety belt.

To check if your car is suitable for Isofix attachment, see the list of compatible vehicles.

Contents

- I. Product Information
- II. Notice
- III. Advises
- IV. Fitting Instructions
- V. Final check-list
- VI. Malfunctions
- VII. Care & maintenance
- VIII. Guarantee
- IX. After sales service

I. Product Information

This child car seat has been designed and tested to comply with the latest European standards for group 2 & 3 child car seats.

This child car seat has been designed for children weighing from 15 to 36 kg; (3 to 11 years of age approximately).

All ages given are approximate because all children grow at different rates ; the weights given are the main safety issue.

II. Notice

SLF23 is approved for two different installation methods:

Method 1: UNIVERSAL category, the child and the child car seat are secured through the vehicle's 3 point safety belt with retractor.

Method 2: SEMI-UNIVERSAL category, the child car seat is secured to the vehicle's seat by the Isofix connectors, while the child is secured with the vehicle's safety seat belt (see the list of compatible vehicles).

Method 1

UNIVERSAL category, use of the vehicle's 3 point safety belt only.

This is a "Universal" child restraint. It is approved to ECE Regulation 44/04 for general use in vehicles and will fit most, but not all, car seats. Proper installation is more easily achieved when the vehicle manual shows that this is suitable for installation of "Universal" category child restraint devices for the corresponding age groups (in this case, groups 2 and 3).

This child restraint has been declared "Universal" under more stringent conditions than those applied to earlier products which do not carry this notice.

If in doubt, contact either the child restraint manufacturer or the retailer. Only suitable if the vehicle is fitted with a 3-point seat belts with retractor, approved to UN/ECE No. 16 or other equivalent standards.

Method 2

SEMI-UNIVERSAL category, use of safety belts and Isofix connectors.

SLF23 is a "Semi-universal" child car seat that may be installed on the vehicle seats listed in the attached compatible vehicles list.

It is possible that other vehicles not listed in the list are suitable for this child car seat.

When in doubt, contact your local dealer or Segrall srl.

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098 - Fax +39 0522 230 509

III. Advises

Things to do:

Read these instructions carefully before fitting your child car seat. Remember, an incorrect installation could be dangerous.

Save these instruction in a safe place, preferably with the child car seat or in the vehicle so that you can find them for future reference.

Once the child car seat is fitted, ensure that no parts of the seat or vehicle seat belt can get trapped by the moving parts of the vehicle's seat or the vehicle's door.

Make sure that the vehicle seat belt is tight and the child car seat is held firmly in place, every time you use the child car seat.

Check every time you fit the child car seat that the vehicle seat belt has not become twisted.

Each time the child is placed in the child car seat, make sure that the seat belt is properly adjusted to the child's body and its buckle is properly secured.

VERY IMPORTANT: the seat belt of the vehicle MUST ALWAYS be used to secure the child.

Isofix connectors are additional devices to fix the seat only, but they are not meant to retain the child.

Before travelling, check that luggage or other heavy or sharp objects are secured in the car; loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.

The child car seat must always be secured with the safety belts and (when it's possible), with the Isofix connectors, even when not being used to transport a child to prevent it from being thrown about in an accident.

When travelling with other passengers using both the front and rear seats, the lighter occupant should be in the rear of the vehicle and the heavier occupant in the front passenger seat.

Car interiors can become very hot when left in direct sunlight. It is therefore recommended that the child car seat, when not in use, is covered by for example a towel.

This prevents components, particularly those attached to the child car seat becoming hot and burning the child.

Things not to do:

Never use the child car seat without fastening the safety belts , as described in these fitting instructions.

VERY IMPORTANT: Never install the child car seat by the Isofix connectors only. They ALWAYS must be used in combination with the car seat safety belts.

Never place any padding between the base of the child car seat and the vehicles seat as it could impair the safety of the child car seat.

Do not add or modify this product in any way.

Never use spare parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.

Do not leave a child in the child car seat unattended at any time.

Do not allow children to play with the child car seat.

This child car seat must not be used without its fabric cover.

The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint.

Do not allow your child car seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.

Never use this seat if it has been in an accident, or it has badly worn out.

In the event of an emergency

In case of an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on the buckle of the car safety belt.

If your child car seat has been involved in an accident, you MUST dispose of it and purchase a new one.

Even if your child car seat shows no signs of damage, there may be weakness that you are unable to see.

If this child car seat is involved in another accident it may fail to protect your child. For this reason we suggest that you never use or purchase a second hand child car seat.

Features (Components)- Fig.1

- 1 - Adjustable backrest
- 2 - Belt guide
- 3 - Armrest
- 4 - Belt guide
- 5- Isofix connectors group
- 6 - Backrest adjustment button

IV. Fitting Instructions

Checking the vehicle seat belt

WARNING: only use the child car seat in the forward facing position. Your child car seat must only be installed forward facing using a three point seatbelt (1) (2), with retractor, in the front or rear passenger seats of the vehicle (Fig.2) .

SLF 23 can be installed on vehicle seats equipped with Isofix anchor points (see vehicle application list) but **ALWAYS** in combination with the vehicle's safety belt.

Checking the seat belt buckle position.

The position of the seat belt buckle can affect the stability of the child safety seat.

In case of an accident this could stop the child car seat from protecting your child as well as it should. If the buckle lies across the seat as shown in the picture, this child safety seat is not suitable for use with this seat belt or vehicle (Fig.3) .

Verify that the seat on which you intend to install the child car seat is suitable for this use, in particular concerning the space and the correct position of the seat belt (fig.4).

Verify that the seat belt is not twisted and that the excess of seat belt is recovered by the seat belt retractor in the different conditions of regulation. In case of doubt contact the retailer or the manufacturer.

ATTENTION: The backrest of the child car seat has to adhere to the seat of the vehicle (Fig. 5). If necessary, remove the car seat headrest.

Use of the child car seat according to Method 1

Install the child car seat on the appropriate vehicle seat.

Make sure the vehicle seat is upright and in its rearmost position.

After placing the child in the child car seat, fasten the vehicle safety belt, passing the lap and diagonal sections of the safety belt, respectively, over the pelvis and the chest of the child (Fig.6).

The diagonal section of the safety belt part must be inserted in the backrest belt-guide above the child's shoulder.

Always ensure the excess length of safety belt is recovered by the retractor, accompanying the diagonal section of the safety belt in an upward direction, making sure it is not twisted.

Use of the child car seat according to Method 2

SLF 23 comes with plastic guides (that you can use should your vehicle not have any) so as to guide the Isofix connectors in their appropriate position in correspondence with your car seats' anchorage points.

Apply the two plastic guides onto the Isofix anchoring points (Fig.9).

Insert the two Isofix connectors in the guides (Fig.10).

Click both Isofix connectors to the Iso-fix anchor points (Fig.11).

IMPORTANT: Make sure that both connectors are properly attached to the Isofix anchor points (you should clearly hear two "clicks").

When the Isofix connectors are properly attached, the safety indicator (A) on each side of the Isofix connectors group is completely green(Fig.11).

Complete the installation by using the car safety belts, following the instructions indicated above in Method 1.

To release the Isofix connectors (Fig.12):

Press both release devices (B) as shown in the illustration.

To operate in a better condition, you may move the backrest slightly upwards.

Adjusting the backrest height (Fig. 7-8)

Make sure that the diagonal section of the safety belt passes over the child's shoulder, but not in front of his neck (Fig.8).

To reach the right belt position, you can easily adjust the backrest height by following these operations:

To raise the backrest:

Pull the backrest upwards, holding it by the top rear handle, until the upper part of the diagonal safety belt is properly positioned above the child's shoulder.

To lower the backrest:

Pull the backrest slightly upwards, then push the backrest adjustment button (1) on the top of the backrest and hold (Fig.7).

Lower the backrest until the diagonal car seat belt section is in the right position on child's shoulder (Fig.8) .

Release the backrest adjustment button (1) to lock the backrest in position.

V. Final Check-List

- 1 Check that both Isofix connectors, when used, are properly attached to the Isofix anchor points.
- 2 Check that the vehicle's seat belt is correctly fitted around the child's body and the child car seat.
- 3 Check that the vehicle's seat belt has not become twisted or trapped in any way.
- 4 Check that the vehicle's seat belt is fully tightened and the excess length is recovered by the vehicle safety belt retractor.
- 5 Check regularly every part of the child car seat for possible damage.
- 6 Check the correct operation of all components.

Remember: Although this child seat has been designed and approved by the latest ECE Standards, an incorrect installation or use may not guarantee your child in case of accident.

So, always follow the check list above before starting any journey with the car seat fitted in your vehicle. Even when the car seat has been left fitted in the vehicle,

Always check that the vehicle's seat belt is correctly positioned before placing your child in the SLF 23 child car seat.

Warning:

Any child car seat tightly fixed on the vehicle seat may leave signs, due to the measures to be adopted in compliance with the Safety Standards. This seat is designed to minimize this phenomenon.

The manufacturer is not liable for possible signs resulting from the normal use of this seat.

VI. Malfunctions

- . In case of incidental dropping or any evident damage, your child seat must be inspected by the manufacturer.
- . Any malfunction of the vehicle safety belt may endanger your child protection.
- . In case of malfunction of the Isofix connectors, do not use the child car seat and contact your retailer.

VII. Care & Maintenance Instructions

Warning: Never lubricate any component of your child seat, just keep it nice and clean.

- . Plastic parts can be easily cleaned by using just soapy water; never use solvents, alcohol or any harsh cleaning agents.
- . Cleaning: when your cover gets dirty, remove it (see below) and wash it at 30°; do not use chemical cleaners; do not wring, nor tumble-dry; do not iron. Please observe the instructions on its washing label.

Removing the fabric cover

Release the cover from the four buttons located on the rear of the backrest (Fig.14).

To remove the seat cover stretch the lower elastic edge and remove the cover by sliding it over the armrests.

The cover can be washed following the instructions on the label inside the cover.

To place the cover back on to the child car seat, repeat these operations, in reverse order.

COVER MAINTENANCE

In case of light soiling, sponge the fabric cover with a mild detergent and warm water. Refer to the care label attached to the fabric cover.

MATERIALS

Frame: Polypropylene – High density Polyethylene - Polyamide - Steel
Cover: 100% Polyester

VIII. Guarantee

a) What the Guarantee covers:

1. All our products are made from the finest quality materials and are manufactured under the strictest quality controls.
2. We guarantee all our products or parts thereof, for a period of two years from the date of purchase against manufacturing defects.
3. For guarantee purposes we will require proof of purchase; we recommend to keep the receipt for your product in a safe place.
4. For any claim related with this child seat guarantee we suggest to contact your retailer who will advise you how to proceed.

Warning: Do not add anything to, or modify this product in any way. Never use spare parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.

b) Exclusions:

1. Should any modification be made to this child safety seat, this guarantee shall be invalidated, the manufacturer solely being authorized to make modifications to this child safety seat and to provide the necessary original parts.
2. Fabric normal wearing and/or colour fading as a result of its use are not covered by this guarantee.
3. This guarantee is not effective against damages caused as a result of incorrect usage of the product nor against accidental damages.

IX. After Sales Service

For any information for the use, maintenance and after sales or if you need assistance, spare parts, as well as if you are unhappy with any aspect of this child seat, please refer to your retailer, where trained advisors will be able to help you.

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124- Reggio Emilia, Italy
Tel. +39 0522 272 098 Fax +39 0522 230 509
e-mail: info@kiwyworld.com
website: www.kiwyworld.com

Siège auto pour enfants

Notice d'Emploi

Cher Client,

Nous vous remercions pour avoir choisi ce siège auto.

Tous nos sièges auto sont rigoureusement testés en conformité des Normes de Sécurité Européens les plus récents.

Afin d'être homologué à ces Normes, chaque siège auto doit être soumis à une série d'essais sévères.

Ces essais sont conçues pour vous assurer que votre siège auto est le siège le plus sûr et le plus confortable parmi ceux qui sont disponibles sur le marché.

Le siège auto SLF23 peut être installé sur la grande majorité des véhicules dotés de points d'ancrage Isofix, mais toujours avec les ceintures de sécurité du véhicule.

La compatibilité peut être vérifiée en contrôlant la liste d'application.

Index

- I. Informations sur le produit**
- II. Avis**
- III. Avertissements**
- IV. Instructions de montage**
- V. Liste des contrôles finaux**
- VI. Pannes**
- VII. Soins et entretiens**
- VIII. Garantie**
- IX. Service après vente**

I. Informations sur le produit

Ce siège auto a été développé et testé pour s'adapter aux normes européennes les plus récentes en matière de sièges auto des groupes 2 et 3, donc pour enfants entre 15 et 36 kg (d'un âge compris entre environ 3 et 11 ans).

II. Avis

Le siège SLF23 a été approuvé pour deux méthodes d'installation différentes:

Méthode 1: Catégorie UNIVERSELLE :

le siège auto pour enfants se fixe avec les ceintures de sécurité à 3 points du véhicule munies d'enrouleur.

Méthode 2: catégorie SEMI-UNIVERSELLE:

le siège auto pour enfants se fixe au siège du véhicule à l'aide des fixations Isofix. L'enfant est lui retenu par la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule (voir la liste des véhicules compatibles en annexe).

Méthode 1

(Utilisation avec seulement la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule). C'est un dispositif de retenue "Universel" pour enfants. Homologué selon le Règlement ECE 44/04. Il est adapté pour une utilisation générale dans les véhicules et compatible avec la plus grande majorité des voitures (sauf exception).

Une installation correcte a lieu seulement si le constructeur du véhicule déclare, sur la notice, que le véhicule est adapté pour recevoir un dispositif de retenue Universel pour le groupe de poids correspondant (dans ce cas les groupes 2 et 3).

Ce dispositif de retenue est classé "Universel", après avoir été soumis à une série d'essais, selon les critères d'homologation les plus stricts, par rapport aux modèles précédents qui n'ont pas cette notice.

En cas de doute, contactez le revendeur ou le constructeur.

Adapté seulement pour l'emploi dans des véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points avec enrouleur, homologué selon le Règlement UN/CEE N° 16 ou équivalent.

Méthode 2

(Utilisation des ceintures de sécurité du véhicule et des fixations Isofix).

LE SLF23 est un siège auto de catégorie Semi-Universelle qui peut être installé sur les sièges des véhicules indiqués dans la liste des véhicules compatibles reportée en annexe.

Il est possible que d'autres véhicules non indiqués dans la liste puissent également accueillir ce siège auto.

En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur ou bien :

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098 - Fax +39 0522 230 509

III. Avertissements

Lire attentivement ces instructions avant d'installer votre siège dans le véhicule.

Se rappeler qu'une mauvaise installation pourrait s'avérer dangereuse.

Garder ces instructions dans un lieu sûr, de préférence avec le siège ou dans le véhicule, afin qu'il soit facilement accessible en cas de nécessité.

S'assurer, une fois le siège enfant installé, qu'aucune partie de la ceinture du véhicule ne reste coincée entre les parties mobiles du siège ou dans la portière du véhicule.

S'assurer que la ceinture de sécurité soit bien tendue et le siège solidement immobilisé.

Chaque fois que vous placez votre enfant dans le siège auto, assurez-vous que la ceinture de sécurité soit correctement réglée sur le corps de l'enfant et correctement bouclée.

Assurez-vous, chaque fois que le siège est utilisé, que la ceinture de sécurité du véhicule ne soit pas entortillée.

TRES IMPORTANT:

La ceinture de sécurité du véhicule DOIT TOUJOURS être utilisée.

Les fixations Isofix constituent une fixation supplémentaire mais ne peuvent être utilisées toutes seules.

Les bagages et autres objets doivent être fermement immobilisés dans la voiture. Les objets qui ne sont pas attachés peuvent blesser l'enfant en cas d'accident.

Le siège doit être correctement fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule et les connecteurs Isofix aussi, même lorsqu'il n'est pas utilisé pour transporter l'enfant; ceci pour éviter, en cas d'accident, qu'il puisse se déplacer et heurter un des passagers à l'intérieur du véhicule.

Pour des raisons de sécurité, il est préférable, quand on voyage avec d'autres passagers, que les occupants les plus légers s'assoient sur les sièges arrière et les plus lourds sur les sièges avant du véhicule.

Quand la voiture est exposée au soleil l'intérieur du véhicule est très chaud. Il est donc conseillé de couvrir le siège enfant vide avec un drap, une serviette ou autre, pour éviter aux éléments du siège de chauffer et par conséquent, de brûler l'enfant.

À ne pas faire

Ne jamais utiliser le siège auto s'il n'est pas correctement fixé avec la ceinture de sécurité, comme décrit dans cette notice d'emploi.

TRES IMPORTANT : N'installez jamais ce siège auto uniquement avec les attaches Isofix, qui doivent être utilisés TOUJOURS en combinaison avec la ceinture de sécurité.

Évitez d'interposer des rembourrages de n'importe quel genre que ce soit entre la base du siège enfant et le siège du véhicule.

Ceci pourrait compromettre la sécurité du siège et de l'enfant.

Ne jamais modifier ou ajouter quelque chose à ce produit.

Ne pas utiliser les pièces de rechange qui ne soient pas conseillées ou fournies par le fabricant.

Ne jamais laisser l'enfant dans le siège sans surveillance à l'intérieur de la voiture.

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec le siège dans le véhicule. N'utilisez pas le siège auto sans sa housse.

Ne pas remplacer la housse par une autre qui ne soit pas conseillée par le fabricant, ceci est dû au fait que la housse fait partie intégrante du dispositif de retenue.

Évitez que le siège puisse être en contact avec des produits corrosifs tels

que les acides, dissolvants ou autres.

N'utilisez pas le même siège après un accident ou quand des signes d'usure excessive apparaissent.

En cas d'urgence

L'enfant doit pouvoir être libéré rapidement de la ceinture de sécurité du véhicule en appuyant sur le bouton poussoir rouge de la boucle de la ceinture.

Si votre siège a subi un accident, il **DOIT** être remplacé par un nouveau siège enfant.

Même si le siège ne présente pas des signes de lésion, il peut ne plus être dans les normes requises pour fonctionner en pleine sécurité en cas d'accident et devenir dangereux pour votre enfant.

Pour cette raison, nous vous conseillons de ne pas utiliser ou d'acheter un siège usagé.

Caractéristiques (Composants) - Fig.1

1 – Dossier réglable

2 – Guide ceinture

3 – Appui-bras

4 – Guide ceinture

5 – Ensemble des attaches Isofix

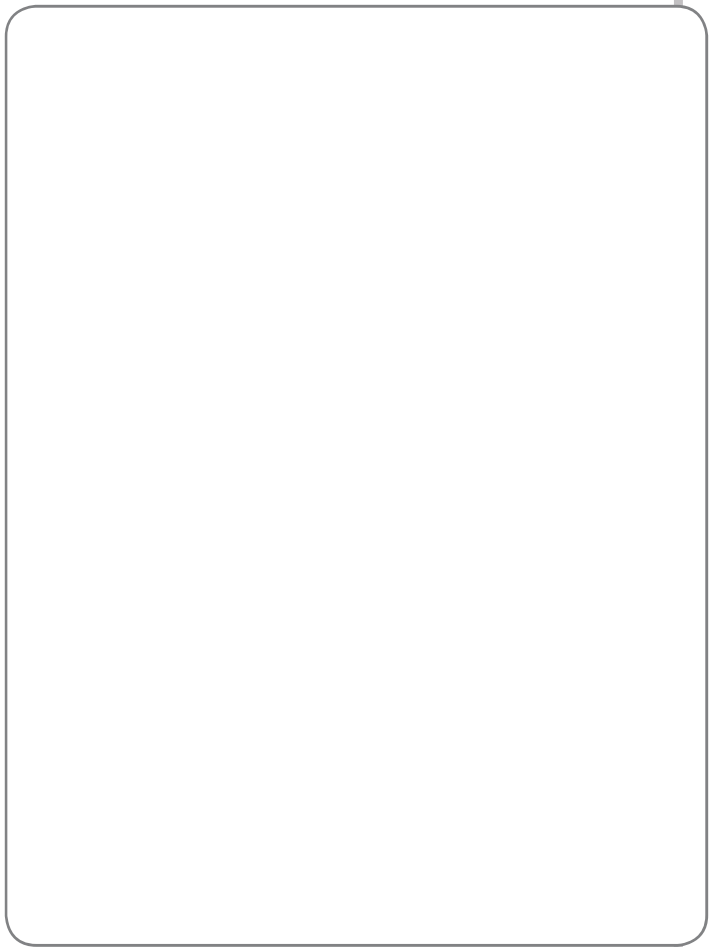
6 – Bouton de réglage du dossier

IV. Instructions d'Installation

Vérification de la ceinture de sécurité du véhicule.

ATTENTION: utilisez le siège enfant exclusivement dans la direction face à la route utilisant la ceinture à trois points (1) (2) avec enrouleur, sur le siège avant ou arrière du véhicule (Fig. 2).

SLF23 peut être utilisé sur les sièges des véhicules dotés de points d'ancrage Isofix, mais **TOUJOURS** en combinaison avec les ceintures de sécurité du véhicule. Cf. la liste d'application.



ce que la partie diagonale de la ceinture de sécurité du véhicule ne se trouve placée juste sur l'épaule de l'enfant (Fig. 8).

Libérez le bouton (1) pour bloquer le dossier en position (Fig.6).

V. Liste des contrôles finaux

1. Vérifiez que les deux attaches Isofix, lorsqu'elles sont utilisées, soient positionnées et bloquées correctement.
2. Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule soit correctement positionnée autour de l'enfant et du siège.
3. Vérifiez toujours que la ceinture de sécurité du véhicule ne soit pas encastrée ni entortillée.
4. Assurez-vous que la ceinture de sécurité du véhicule soit tendue correctement et que son excédant soit récupéré par l'enrouleur.
5. Vérifiez régulièrement chaque composant du siège enfant, vous assurant qu'il n'y ait pas d'endommagements.
6. Assurez-vous que tous ses composants fonctionnent correctement.

Rappel: même si ce siège a été bien conçu et approuvé aux Normes ECE, s'il est mal installé ou mal utilisé, il pourrait ne pas protéger suffisamment votre enfant en cas d'accident.

Suivez toujours les contrôles indiqués ci-dessus avant d'entreprendre un voyage avec le siège installé à bord de votre véhicule.

Même lorsque le siège a été laissé fixé dans le véhicule, contrôlez toujours que la ceinture de sécurité soit positionnée correctement avant de mettre l'enfant sur le siège auto.

Attention! Tout siège auto solidement attache au siège du véhicule peut laisser des marques, devant se conformer aux Normes de Sécurité. Le design de ce produit permet de minimiser, autant que possible, ce phénomène.

Le producteur décline toute responsabilité pour d'éventuelles marques résultant de l'utilisation de ce siège.

VI. Pannes

En cas de chute accidentelle ou tout dégât visible, votre siège enfant doit être inspecté par le fabricant.

Tout dysfonctionnement du harnais pourrait compromettre la protection de l'enfant.

En cas de mauvais fonctionnement de la boucle, n'utilisez pas ce siège et consultez le revendeur.

VII. Instructions de Soins et Entretien

Attention! Ne jamais lubrifier les composants de votre siège enfant, limitez-vous à le garder bien propre.

Les pièces en plastique peuvent être facilement nettoyées seulement à l'aide d'eau savonneuse; n'utilisez jamais de solvants, d'alcool ou agents nettoyants agressifs.

Nettoyage: lorsque votre housse de revêtement est sale, retirez-la (voir ci-dessous) et lavez-la à la main à 30°; n'utilisez pas de nettoyeurs chimiques; ne la lavez pas à la machine; ne l'essorez pas et ne la séchez pas par centrifuge; ne la repassez pas.

Veillez respecter les instructions sur l'étiquette de lavage.

Retirer la housse en tissu

Décrochez la housse des quatre boutons sur la partie arrière du dossier (Fig. 14).

Tirez sur le bord élastique inférieur de la housse, faites passer la housse au-dessus des accoudoirs.

Lavez la housse en suivant les instructions reportées sur l'étiquette cousue sur son bord.

Pour remettre la housse sur le siège auto, suivez ces opérations dans le sens inverse.

Précautions pour les tissus

Pour un lavage léger, passer une éponge sur la housse avec un savon doux et de l'eau tiède, ou suivre les instructions de lavage sur l'étiquette

d'entretien présente sur le produit.

COMPOSITIONS

Structure: Polypropylène – Polyéthylène HDPE - Polyamide - Acier

Revêtement: 100% Polyester

VIII. Garantie

a. Ce que la garantie couvre

1. Tous nos produits sont fabriqués avec les matériaux de première qualité et sous les contrôles de qualité les plus strictes.
2. Nous garantissons tous nos produits, ou leurs pièces, pour une période de deux (2) ans, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication.
3. Pour que la garantie puisse être appliquée, il faut présenter une preuve d'achat.
Nous recommandons de conserver la preuve d'achat dans un endroit sûr.
4. Pour toute réclamation en rapport avec ce siège enfant et sa garantie, nous vous suggérons de contacter votre revendeur qui vous conseillera sur la manière de procéder.

Attention: N'ajoutez pas ni modifiez ce produit en aucune façon. N'utilisez jamais de pièces de rechange qui ne soient pas recommandées ou fournies par le fabricant.

b) Exclusions

1. Toute modification non autorisée apportée à ce siège enfant, pourrait invalider la présente garantie, le fabricant uniquement étant autorisé à effectuer des modifications à ce siège enfant et à fournir toutes les pièces de rechange originales nécessaires.
2. L'usure et/ou la décoloration de la housse à la suite de son utilisation ne sont pas couvertes par cette garantie.
3. Cette garantie n'est pas efficace contre les dommages causés à la suite d'utilisation incorrecte du produit ni contre dommages accidentels.

IX. Service Après-Vente

Pour toute information concernant l'utilisation, la maintenance et le service après-vente ou si vous avez besoin d'assistance, de pièces de rechange, aussi bien que si vous êtes insatisfait de tout aspect de ce siège enfant, veuillez vous référer à votre détaillant, où des conseillers formés seront en mesure de vous aider.

Segrall Srl.

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098

Fax +39 0522 230 509

e-mail: info@kiwyworld.com

Seggiolino auto per bambini

Istruzioni d'uso

Gentile Cliente,

la ringraziamo per aver scelto il seggiolino auto SLF 23.

Tutti i nostri seggiolini auto per bambini sono approvati secondo le più recenti Norme di Sicurezza Europee.

Per adeguarsi a queste Norme, i prodotti devono superare prove severe. Tutto questo vi assicura che il prodotto che avete scelto è fra i più sicuri e confortevoli oggi presenti sul mercato.

Il seggiolino SLF23 può essere installato sulla maggior parte dei veicoli con sedili dotati di punti di ancoraggio Isofix, ma sempre in combinazione con la cintura di sicurezza del veicolo.

Per verificare se il vostro veicolo è idoneo per questo tipo di installazione, consultare la lista dei veicoli compatibili.

Indice

- I. Informazioni generali
- II. Avviso
- III. Avvertenze
- IV. Istruzioni per l'installazione
- V. Lista dei controlli finali
- VI. Guasti
- VII. Cura e manutenzione
- VIII. Garanzia
- IX. Assistenza post-vendita

I. Informazioni generali

Il SLF 23 è stato approvato secondo la norma ECE R44/04 per i gruppi 2 e 3 ed è quindi adatto per il trasporto di bambini di peso compreso tra 15 e 36 kg (di età compresa indicativamente tra 3 e 11 anni).

N.B.: Il vero indice di riferimento è il peso perché ogni bambino cresce in modo diverso.

II. Avviso

Il seggiolino SLF23 è concepito per due diversi metodi di installazione:

Metodo 1: Categoria UNIVERSALE

Il seggiolino auto e il bambino vengono assicurati per mezzo della cintura di sicurezza del veicolo.

Metodo 2: Categoria SEMI UNIVERSALE

Il seggiolino auto è fissato agli attacchi Isofix del sedile del veicolo, mentre il bambino è assicurato con la cintura di sicurezza del veicolo.

Metodo 1:

Categoria UNIVERSALE; Utilizzo della sola cintura di sicurezza.

Questo è un dispositivo di ritenuta Universale, approvato secondo il Regolamento ECE R44/04 per l'impiego generale sui veicoli e può essere installato sulla maggior parte, ma non tutti, i sedili dei veicoli.

Una corretta installazione è più probabile se il fabbricante del veicolo dichiara, nel proprio manuale di istruzioni, che questo è in grado di accogliere dispositivi di ritenuta per bambini di categoria Universale, per i gruppi di peso 2 e 3.

Questo seggiolino auto è stato classificato Universale perché testato in condizioni più severe rispetto a prodotti realizzati in precedenza e che non riportano questa avvertenza.

In caso di dubbio, contattare il rivenditore oppure il fabbricante.

Installabile unicamente sui veicoli dotati di cinture a 3 punti con arrotolatore, approvati secondo la Norma UN/ECE n° 16 o altra equivalente.

Metodo 2:

Categoria SEMI UNIVERSALE; Utilizzo della cintura di sicurezza e dei fissaggi Isofix.

SLF23 è un dispositivo di ritenuta Semi Universale che può essere installato sui sedili dei veicoli elencati nella lista di compatibilità.

E' possibile che altri veicoli non presenti sulla lista possano essere in grado di accogliere questo seggiolino auto.

Il caso di dubbio, contattate il vostro rivenditore o il fabbricante:

Segrall S.r.l.
Via B. Zacchetti, 6
42124 -Reggio Emilia , Italy.
Tel. +39 0522 272098 ; Fax +39 0522 230509
e-mail: info@kiwyworld.com

III. Avvertenze

Cosa fare:

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare questo seggiolino auto; una installazione scorretta può rivelarsi pericolosa.
- Conservare questo libretto di istruzioni in un posto sicuro, preferibilmente all'interno del veicolo, per poterlo consultare in caso di necessità.
- Una volta installato il seggiolino, verificare che nessuna delle sue parti, o della cintura di sicurezza del veicolo, risulti incastrata tra le guide di regolazione del sedile o dalla porta del veicolo.
- Controllare, ogni volta che si usa il seggiolino, che la cintura di sicurezza sia correttamente posizionata sul corpo del bambino, che sia ben tesa e non attorcigliata, che la fibbia sia agganciata e che il seggiolino risulti fissato stabilmente.

IMPORTANTE: E' indispensabile l'utilizzo della cintura di sicurezza per assicurare il bambino. I connettori Isofix rappresentano un fissaggio solamente per il seggiolino auto, ma non possono trattenere il bambino.

- Prima di iniziare un viaggio è importante controllare che ogni oggetto pesante o spigoloso sia ben fissato all'interno dell'abitacolo; gli oggetti lasciati liberi possono muoversi improvvisamente e ferire gli occupanti in caso di incidente.
- Qualsiasi seggiolino all'interno dell'auto deve essere fissato anche quando non viene usato per trasportare un bambino, per evitare che in caso di incidente possa spostarsi e divenire pericoloso per i passeggeri.
- Disporre i passeggeri all'interno del veicolo in modo da riservare i sedili posteriori per i passeggeri meno pesanti.
- Gli interni dell'auto possono surriscaldarsi parecchio in caso di sosta prolungata sotto il sole; si raccomanda di tenere coperto il seggiolino, con un asciugamani o altro, per evitare che il bambino possa scottarsi salendoci.

Cosa non fare:

- Non utilizzare **MAI** il seggiolino senza la cintura di sicurezza dell'auto secondo quanto descritto in queste istruzioni.
- IMPORTANTE:** Quando si utilizzano gli attacchi Isofix è comunque necessario l'uso della cintura di sicurezza per assicurare il bambino sul seggiolino.
- Non interporre alcuna imbottitura tra il seggiolino e il sedile dell'auto; ciò potrebbe influire sulla sicurezza del bambino in caso di incidente.
- Per motivi di sicurezza, non modificare il prodotto in alcun modo.
- Utilizzare solamente ricambi originali; non utilizzare parti di ricambio che non siano autorizzate o fornite dal fabbricante.
- Non lasciare **MAI** i bambini soli all'interno dell'auto senza sorveglianza.
- Non permettere ai bambini di giocare con il seggiolino auto.
- Non installare né rimuovere il seggiolino dall'auto con dentro il bambino.
- Non utilizzare mai il seggiolino auto senza la fodera di rivestimento ; essa è parte integrante del seggiolino e può essere sostituita solo con altra fornita o raccomandata dal produttore.
- Evitare che il seggiolino entri in contatto con acidi solventi o altre, sostanze corrosive.
- Non utilizzare il seggiolino auto quando troppo logorato dall'uso o in seguito ad un incidente.

In caso d'emergenza

Per liberare velocemente il vostro bambino dalle cinture di sicurezza dell'auto premere il pulsante rosso presente sulla fibbia.

Un seggiolino auto coinvolto in un incidente essere sostituito con uno nuovo.

Anche in assenza di segni evidenti, la sua struttura potrebbe aver subito danni che potrebbero comprometterne la sicurezza in caso di un successivo incidente.

Per questo motivo suggeriamo di non utilizzare né acquistare un seggiolino di seconda mano.

Caratteristiche (Componenti) - Fig.1

- 1 - Schienale regolabile
- 2 - Guida cintura
- 3 - Bracciolo
- 4 - Guida cintura
- 5- Gruppo connettori Isofix
- 6 - Pulsante di regolazione schienale

IV. Istruzioni per l'Installazione**Verifica delle cinture di sicurezza del veicolo**

ATTENZIONE! Il seggiolino auto SLF 23 deve essere installato **ESCLUSIVAMENTE** in direzione di marcia, sul sedile anteriore o posteriore del veicolo e **SEMPRE** fissato con la cintura di sicurezza a tre punti (1) (2) con arrotolatore (Fig.2).

Il seggiolino auto SLF23 può essere installato sui sedili dei veicoli dotati di punti di ancoraggio Isofix (vedere la lista dei veicoli compatibili), utilizzando sempre e comunque, la cintura di sicurezza del veicolo.

Verifica della posizione della fibbia delle cinture dell'auto

La stabilità del seggiolino auto può essere pregiudicata dalla posizione della fibbia della cintura di sicurezza dell'auto.

Se questa è posizionata come nel disegno, SLF 23 non è adatto per l'utilizzo con la cintura o con il sedile del veicolo nel quale lo si intende installare (Fig.3).

Controllare che il sedile del veicolo sia idoneo per l'installazione, in particolare per quanto riguarda lo spazio necessario e il corretto percorso della cintura di sicurezza, tenendo conto delle regolazioni del seggiolino, controllando che l'eccedenza di cintura venga sempre recuperata dall'arrotolatore (Fig.4).

In caso di dubbio, rivolgersi al rivenditore o al fabbricante.

Attenzione: Lo schienale del seggiolino SLF23 deve appoggiare allo schienale del sedile dell'auto (Fig.5). Se necessario, sollevare il poggiatesta del sedile dell'auto o, se ciò non bastasse, rimuoverlo.

Utilizzo del seggiolino secondo il Metodo1.

Installare il seggiolino sul sedile adeguato del veicolo.

Controllare che il sedile si trovi nella sua posizione più arretrata e il suo schienale sia in posizione eretta.

Una volta collocato il bambino sul seggiolino auto, assicurarlo con la cintura di sicurezza facendo passare il tratto orizzontale sul bacino e il tratto diagonale sulla spalla del bambino, inserendo la parte superiore della cintura nel passaggio guida-cintura dello schienale del seggiolino (Fig. 6).

Controllare sempre che l'eccedenza di cintura venga recuperata dall'arrotolatore, accompagnando la cintura verso l'alto, per fare in modo che la cintura risulti sempre aderente al corpo del bambino, ben tesa e non attorcigliata.

Utilizzo del seggiolino secondo il Metodo2.

Insieme al seggiolino SLF23 vengono fornite due guide in plastica (da utilizzare qualora il vostro veicolo ne risultasse sprovvisto) da fissare sui punti di ancoraggio Isofix del sedile (Fig.9). Queste guide aiutano l'individuazione dei punti di ancoraggio per le successive installazioni.

Inserire i connettori Isofix del seggiolino nelle guide e agganciarli ai punti di ancoraggio (Fig.11).

IMPORTANTE: Assicurarsi sempre che entrambi i connettori Isofix siano agganciati, controllando che gli indicatori di sicurezza presenti sui braccetti dei connettori siano entrambi di colore verde.

Completare l'installazione utilizzando la cintura di sicurezza secondo le indicazioni riportate nel Metodo1.

Come sganciare i connettori Isofix (Fig.12).

Premere i dispositivi di sgancio secondo le indicazioni riportate nella illustrazione. A seconda della conformazione del sedile dell'auto, l'operazione può risultare più agevole se si solleva lo schienale del seggiolino di qualche centimetro.

Regolazione dell'altezza dello schienale (Fig. 7-8).

Controllare che il tratto diagonale della cintura di sicurezza passi al di sopra della spalla del bambino, senza appoggiarsi al suo collo (Fig.8). Per ottenere la giusta posizione, regolare l'altezza dello schienale del seggiolino auto secondo le operazioni seguenti:

Per alzare lo schienale:

Tirare semplicemente lo schienale verso l'alto afferrandolo per l'impugnatura ricavata sul retro della sua sommità, fino alla posizione desiderata.

Per abbassare lo schienale:

Sollevarlo leggermente lo schienale tenendo premuto il pulsante sulla sua sommità (1) e accompagnare lo schienale verso il basso fino alla posizione desiderata.

Rilasciare il pulsante per bloccare lo schienale in posizione.

V. Lista dei Controlli Finali

- 1 Verificare che entrambi i connettori Isofix, quando vengono utilizzati, siano posizionati e agganciati correttamente.
- 2 Verificare la corretta posizione della cintura di sicurezza del veicolo rispetto al corpo del bambino.
- 3 Verificare che la cintura di sicurezza del veicolo non venga incastrata in alcun modo o attorcigliata.
- 4 Controllare che la cintura sia tesa e che l'eventuale eccesso venga recuperato dall'arrotolatore.
- 5 Controllare regolarmente che gli elementi principali non abbiano subito danni.
- 6 Verificare il funzionamento di tutti i componenti.

Da ricordare: Pur essendo progettato e approvato secondo le vigenti normative europee, se il seggiolino auto viene installato in modo scorretto, potrebbe non essere in grado di proteggere il vostro bambino in caso di incidente.

Prima di mettersi in viaggio utilizzando il seggiolino auto, eseguire sempre tutti i controlli finali elencati in questo libretto di istruzioni.

Attenzione:

Qualsiasi seggiolino per bambini fissato sul sedile dell'auto può lasciare qualche impronta sul sedile, nei punti di contatto, per le misure da adottare per garantirne la stabilità.

SLF23 è stato concepito per minimizzare questo fenomeno, curando la forma e la finitura delle superfici di contatto.

Il fabbricante non sarà responsabile per le possibili leggere impronte lasciate sul sedile a seguito di un normale uso del prodotto.

VI. Guasti

- In caso di caduta accidentale del seggiolino o di eventuali danni visibili rivolgersi al rivenditore.
- Qualsiasi cattivo funzionamento della cintura di sicurezza del veicolo potrebbe compromettere la protezione del bambino.
- In caso di funzionamento anomalo dei connettori Isofix, non utilizzare il seggiolino e rivolgersi al rivenditore.

VII. Cura e Manutenzione

Attenzione! I componenti del seggiolino per bambini non necessitano di lubrificazione; è sufficiente mantenerli ben puliti.

• Le parti in plastica possono essere facilmente pulite usando solo acqua e sapone. Non usare mai solventi, alcool o detergenti aggressivi.

• **Pulizia:** Per un'accurata pulizia dei rivestimenti in tessuto, rimuoverli (come indicato sotto) e lavare in acqua a 30°; non utilizzare solventi chimici; non strizzare e non utilizzare l'asciugabiancheria e non stirare. Rispettare le istruzioni riportate sull'etichetta di lavaggio cucite sul bordo interno del rivestimento.

Per togliere i rivestimenti in tessuto

SGANCIARE il rivestimento dello schienale dai quattro bottoni presenti sulla parte posteriore (Fig.14).

Per togliere il rivestimento dalla seduta, allargare l'elastico sotto la base quindi sollevarlo facendolo passare al di sopra dei braccioli.

Per riapplicare i rivestimenti sulla struttura del seggiolino, ripetere in senso inverso le operazioni sopra descritte.

Manutenzione dei rivestimenti:

Per una leggera pulizia, passare sul tessuto una spugna inumidita con acqua tiepida e sapone delicato.

Per un lavaggio completo seguire le indicazioni riportate sull'etichetta.

MATERIALI:

Struttura: Polietilene, Polipropilene, Poliammide, Acciaio.

Rivestimenti: 100% Poliestere

VIII. Garanzia

a) Cosa copre la garanzia

1. Tutti i nostri prodotti sono realizzati con materiali di prima scelta e fabbricati sotto il più stretto controllo di qualità.
2. Tutti i nostri prodotti, o parti di essi, sono garantiti per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto, contro difetti di fabbricazione.
3. Perché la garanzia possa applicarsi è necessario presentare la prova d'acquisto; per questo motivo si consiglia di conservare la prova di acquisto in luogo sicuro.
4. Per eventuali richieste relative al seggiolino e alla sua garanzia, si consiglia di contattare il proprio rivenditore che consiglierà su come procedere.

b) Esclusioni

Attenzione: Non apportare alcuna modifica al prodotto e non utilizzare parti di ricambio che non siano autorizzate dal fabbricante.

1. Qualsiasi intervento di aggiunta di parti o di modifica non autorizzato dal fabbricante rende inefficace questa garanzia.
2. Un normale deterioramento dei tessuti o una leggera alterazione dei colori risultanti da un normale uso del prodotto non sono coperti da garanzia.
3. Questa garanzia non copre, inoltre, i danni derivanti da un uso improprio del prodotto o in condizioni diverse da quelle per cui è stato realizzato e nemmeno i danni di natura accidentale.

IX. Assistenza Post-Vendita

Per informazioni riguardanti l'utilizzo, la manutenzione ed il servizio post-vendita, o se si ha bisogno di assistenza o pezzi di ricambio, come pure se si è insoddisfatti di un qualsiasi aspetto del seggiolino, si prega di fare riferimento al rivenditore, il cui personale è in grado di fornire la necessaria assistenza.

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6

42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098

fax +39 0522 230 509

e-mail: info@kiwyworld.com

website: www.kiwyworld.com

Kiwy Kinderautositz SLF23 mit Q-Fix Einbauanleitung

Lieber Kunde,
danke dass Sie sich für den **kiwy** Kinderautositz SLF23 Q-Fix entschieden haben.

Sie haben ein Sicherheitsprodukt erster Klasse gekauft.

Mit dem **kiwy** Kinderautositz reist Ihr Kind komfortabel und bequem. Das ist ganz besonders wichtig, da auch lange Reisen für Ihr Kind keine Probleme mehr darstellen.

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen den Einbau des **kiwy** Kinderautositzes erleichtern.

Alle **kiwy** Kinder-Autositze sind nach den neuesten Europäischen Sicherheitsnormen getestet und zugelassen (ECE Emblem an dem Sitz). Jeder **kiwy** Kinderautositz unterliegt strengsten Produktions- und Qualitätskontrollen.

Inhalt der Gebrauchsanleitung

- I. Allgemeine Informationen
- II. Wichtiger Hinweis
- III. Was ist zu beachten
- IV. Installationsanleitung
- V. Endkontrolle
- VI. Fehlfunktionen
- VII. Pflege und Wartungsanleitung
- VIII. Garantie
- IX. Kundendienst

I. Allgemeine Informationen

Der SLF23 Kinderautositz ist gemäß der ECE-Norm R44/04 für die Gruppen 2 und 3 getestet, genehmigt und für die Beförderung von Kindern mit einem Gewicht von 15 KG bis 36 kg (4 bis 12 Jahre) geeignet.

Note: Altersangaben sind annähernd.
Entscheidend für die Genehmigung sind die Gewichtsangaben.

II. Wichtiger Hinweis

D

- Achten Sie auf den korrekten Einbau des **kiwy** Kinderautositzes im Fahrzeug, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten.
- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, möglichst im Fahrzeug oder direkt am Kindersitz, um sie im Bedarfsfall jederzeit zur Hand zu haben.
- Überzeugen Sie sich nach dem Einbau des **kiwy** Kinderautositzes, dass kein Teil des 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurtes zwischen den beweglichen Teilen des Fahrzeugsitzes oder in der Autotür eingeklemmt ist.
- Überprüfen Sie bei jeder Benutzung des **kiwy** Kinderautositzes SLF23, ob der montierte 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt gut sitzt und angespannt ist.
- Stellen Sie jedes Mal sicher, dass die Q-Fix Adapter mit den Isofix Halterungen im Fahrzeug richtig montiert sind.
- Stellen Sie in regelmäßigen Abständen sicher, dass der **kiwy** Kinderautositz keine Abnutzungserscheinungen aufweist. Insbesondere der Stoffbezug, die Gurteinheit und das Gurtschloss sind zu überprüfen. Wenden Sie sich bei Auftreten von Verschleißerscheinungen an den Kundenservice des Händlers.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind.
- Prüfen Sie vor jeder Abreise, dass alle Gegenstände und eventuell mitgeführte Gepäckstücke sicher im Fahrzeuginneren fixiert sind. Nicht befestigte Gegenstände können im Falle eines Unfalls zu Verletzungen der Fahrgäste führen.
- Aus Sicherheitsgründen befördern Sie schwerere Personen auf den Vordersitzen und die leichteren Personen hinten.
- Überprüfen Sie, ob alle Fahrgäste korrekt mit den Fahrzeug-Sicherheitsgurten angeschnallt sind.
- Der **kiwy** Kinderautositz muss korrekt mit den 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurten und den Q-Fix Adaptern gesichert sein, auch wenn kein Kind in dem **kiwy** Kinderautositz befördert wird.
- Nehmen Sie niemals das Kind zusammen mit dem **kiwy** Kinderautositz aus dem Fahrzeug. Setzen Sie das Kind nur in den montierten **kiwy** Kinderautositz.
- Bei direkter Sonneneinstrahlung im Auto bitte den **kiwy** Kinderautositz abdecken. Normalerweise heizt sich der **kiwy** Kinderautositz nicht auf. Das ist nur eine Vorsichtsmaßnahme.

b) Was ist zu unterlassen

- Benutzen Sie den **kiwy** Kinderautositz niemals, wenn dieser nicht korrekt, nach den Vorgaben der Gebrauchsanleitung, installiert ist.
- Es dürfen keine Polsterungen jeglicher Art zwischen die Basis des **kiwy** Kinderautositzes und dem Sitz des Fahrzeugs eingeschoben werden. Das beeinträchtigt die Sicherheit.
- Änderungen an dem **kiwy** Kinderautositz sind aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt. Es dürfen auch keine zusätzlichen Teile angebaut werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile bzw. Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
Bei Änderungen, mit keinen vom Hersteller empfohlenen Teile, erlischt die Garantie.
- Lassen Sie nie Ihr Kind alleine und unbeaufsichtigt im **kiwy** Kinderautositz oder im Fahrzeug.
- Lassen Sie nicht zu, dass Ihr Kind mit dem **kiwy** Kinderautositz spielt.
- Bauen Sie den **kiwy** Kinderautositz nicht ein oder aus, wenn das Kind darin sitzt.
- Verwenden Sie den **kiwy** Kinderautositz niemals ohne Original Sitzbezug. Der Sitzbezug stellt einen festen Bestandteil des **kiwy** Kinderautositzes dar, und darf nur durch einen vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Sitzbezug ersetzt werden.
- Bringen Sie den **kiwy** Kinderautositz nicht mit korrosiven Substanzen, wie Säuren, Lösungsmitteln usw. in Kontakt.
- Nach einem Unfall oder bei starken Abnutzungserscheinungen darf der **kiwy** Kinderautositz nicht mehr verwendet werden.
- Verwenden Sie den **kiwy** Kinderautositz niemals als Sitzerrhöhung oder als Spielzeug im Haushalt.
- Installieren Sie niemals den **kiwy** Kinderautositz SLF23 Q-Fix SEMI-UNIVERSAL nur mit der Isofix Befestigung (Q-Fix) sondern nur in Kombination mit dem 3-Punkt-Fahrzeuggurt.

Im Notfall: kann das Kind rasch aus dem **kiwy** Kinderautositz durch Lösen des Sicherheitsgurtes herausgenommen werden.

Sollte ihr **kiwy** Kindersitz in einen Unfall verwickelt werden (bei mehr als 10 km/h Aufprall), MUSS der Kinderautositz gegen einen Neuen ausgetauscht werden.

Auch wenn keine offensichtlichen Schäden festzustellen sind, könnte der **kiwy** Kinderautositz nicht sichtbare Schäden davon getragen haben, die die Sicherheit Ihres Kindes im Falle eines weiteren Unfalls beeinträchtigen könnte. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen auch, keine Kindersitze aus zweiter Hand zu benutzen oder zu erwerben.

c) Anwendungsbereich

-Der **kiwy** Kinderautositz SLF23 ist für den Transport von Kindern in der Gewichtsklasse von 15 – 36 KG getestet und zugelassen. (4 Jahre – ca. 12 Jahre).

-Der SLF23 kann in Fahrzeugen mit oder ohne Isofix Adapter eingebaut werden.

Wenn Isofix im Fahrzeug vorhanden, immer beim Einbau des Sitzes mit einbeziehen. Bitte im Fahrzeugheft nachschauen ob Isofix vorhanden ist.

Beschreibung der Sitzteile (Abb.1)

- 1) Kopfstütze + Rückenteil
- 2) Gurtführung mit Sicherheitsschloss für den 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt
- 3) Armlehne + Sitzteil
- 4) Gurtführung im Sitzteil
- 5) Herausklappbare Q-Fix Adapter
- 6) Taste zur Verstellung der Rückenlehne

IV. Installationsanleitung

Überprüfen des Autogurtes (Abb.2 + 3 + 4)

ACHTUNG: Der **kiwy** Kinderautositz SLF23 Q-Fix darf AUSSCHLIESSLICH nur in Fahrtrichtung montiert werden.

Für eine korrekte Montage muss der **kiwy** Kinderautositz IMMER mit einem 3-Punkt Automatik-Sicherheitsgurt und mit den Q-Fix Adapter

eingebaut werden .

Überprüfung der Gurtschloss Position der 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurte (Abb. 3)

Die Stabilität des Kinderautositzes kann durch die Position des Gurtschlusses vom 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt beeinträchtigt werden.

Sollte das Gurtschloss nur, wie auf der Abbildung 3 „NO!“ dargestellt, montiert werden können, dann ist der **kiwy** Kinderautositz nicht für den Einbau in diesem Fahrzeug geeignet.

VERWENDUNG DES KINDERAUTOSITZES

Gruppe 2-3 : von 15 – 36 KG.

Fahrzeug 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt + Q-Fix Adapter.

Achtung: Verwenden Sie den **kiwy** Kinderautositz nur in Fahrtrichtung und nur zum Transport Ihres Kindes!

Positionieren Sie den **kiwy** Kinderautositz auf dem dafür vorgesehenen Fahrzeugsitz (in Fahrtrichtung).

Stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes in aufrechter und in der hintersten Position fixiert ist.

Bitte beachten Sie die Vorschriften des Fahrzeug Herstellers.

Vergewissern Sie sich noch einmal, dass der Sitz, auf dem Sie den **kiwy** Kinderautositz einbauen möchten, insbesondere hinsichtlich seiner Größe und der korrekten Sicherheitsgurtführung geeignet ist.

Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind und die überschüssige Gurtlänge von der Automatik aufgenommen wird.

Für den korrekten Einbau sind die 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurte wie in der Abb. 4 zu montieren. Bitte beachten Sie, dass die Q-Fix Adapter mit den Isofix Punkten des Fahrzeuges fest verbunden werden (Abb. 9 + 10 + 11 + 12). Die an dem **kiwy** Kindersitz markierten Gurtführungen sind für den korrekten Einbau zu beachten (Abb. 6).

Mit einem Click sichern Sie dann den 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt im Gurtschloss.

Der Q-Fix ist korrekt eingebaut, wenn die Anzeige auf grün steht (Abb.11-A).



Das Lösen von Q-Fix von der Isofix Befestigung erreichen Sie durch Verschieben des Hebels (Abb.12-B).

Bitte beachten Sie weiter:

Der **kiwy** Kinderautositz SLF23 Q-Fix **kann durch die gesonderte Zulassung als UNIVERSAL auch in Fahrzeugen ohne Isofix Adapter** eingebaut werden. Dazu bitte den 3-Punkt-Automatikgurt gemäß Abb.3, 4, verwenden. Achten Sie bitte auf das korrekte Anschnallen des Kindes mit dem Sitz.

Höhen-Verstellung der Rückenlehne (Abb.7,8)

Verstellung der Rückenlehne nach oben: Greifen Sie in die oben angebrachte Vertiefung der Rückenlehne und ziehen Sie nach oben **ohne** die Taste zu drücken. (Abb. 7-2).

Verstellung der Rückenlehne nach unten: Ziehen Sie die Rückenlehne leicht nach oben, dann drücken Sie die auf der Oberseite der Rückenlehne vorhandene Taste (7-1). Halten Sie die Taste gedrückt und schieben Sie die Rückenlehne nach unten (Abb. 7-2).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Kind ordnungsgemäß gesichert ist und die Gurte richtig verlaufen.

Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt in dem **kiwy** Kinderautositz oder im Fahrzeug.

Achten Sie beim Einbau des **kiwy** Kinderautositzes darauf, dass dem Kind genug Spielraum für seine Füße gegeben ist. Für den Einbau des **kiwy** Kinderautositzes wählen Sie nie die Straßenseite. Es sei denn, Sie sind mit 2 **kiwy** Kinderautositzen unterwegs.

V. Endkontrolle

- 1.Prüfen Sie, ob der 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt korrekt und einwandfrei am **kiwy** Kinderautositz positioniert ist.
- 2.Der Sicherheitsgurt darf nicht verdreht, eingeklemmt oder verklemmt sein.

1. Überprüfen Sie, ob der 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt gut angespannt ist und ob der **kiwy** Kinderautositz SLF23 Q-Fix korrekt am Fahrzeugsitz mit den Q-Fix Adaptern verankert ist.
2. Bitte kontrollieren Sie bei dem Einbau ohne Isofix, ob die Gurte des Kindersitzes korrekt eingestellt und gespannt sind.
3. Prüfen Sie regelmäßig, ob die wichtigsten Elemente nicht beschädigt wurden.
4. Überprüfen Sie in gewissen Abständen alle Komponenten des **kiwy** Kinderautositzes auf Funktion und Verschleiss.

DENKEN SIE BITTE DARAN: Auch wenn der kiwy Kinderautositz gemäß den europäischen Normen geplant und zugelassen ist, muss dieser immer nach der Gebrauchsanleitung des Herstellers montiert werden. Damit ist die Sicherheit Ihres Kindes gewährleistet. Führen Sie vor dem Beginn jeder Reise immer eine Endkontrolle durch.

VI. Fehlfunktionen

Jeder Kinderautositz kann auf den Fahrzeugsitzen minimale Spuren hinterlassen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für solche Schäden. Im Falle eines zufälligen Sturzes oder offensichtlichen Schäden, muss der Kindersitz vom Hersteller oder Händler überprüft werden.

VII. Pflege und Wartungsanleitung

Die kiwy Kinderautositze benötigen keine Schmiermittel oder Fette. Halten Sie Ihren kiwy Kinderautositz immer sauber.

Die Kunststoffteile können Sie problemlos mit etwas Wasser und einem leichten Spülmittel sauber halten. Verwenden Sie keine Säuren, Alkohol oder scharfe Reinigungsmittel.

Den Stoffbezug können Sie zum Waschen abnehmen (max. 30°C).

Entfernen Sie die Gurte und lösen Sie die Druckknöpfe (Abb. 14) an der Rückenlehne hinten. Den Bezug des Sitzteiles ziehen Sie einfach ab.

Bitte lösen Sie die Gurtführungen vorher etwas.

Waschen Sie von Hand oder Waschmaschine.

Nicht Auswringen oder Schleudern. Zum Trocknen nass aufhängen. Bitte beachten Sie die Pflegeanleitung auf dem Etikett. Verwenden Sie ein Woll- oder Feinwaschmittel.

PFLEGE DES KIWY STOFFBEZUGS

Für eine einfache Reinigung den Bezug mit einem angefeuchteten Schwamm und einem Feinwaschmittel säubern.

VERWENDETE MATERIALIEN

Polypropylen – Polyäthylen mit hoher Dichte - Polyamid - Stahl
Bezug: 100 % Polyester

VIII. GARANTIE

Alle unsere Produkte sind aus hochwertigen Materialien gefertigt und unterliegen strengsten Qualitätskontrollen. Wir gewähren eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum auf Fabrikationsfehler.

Eigenes Verschulden vom Käufer ist nicht mit der Garantie abgedeckt. Für Rückfragen bezüglich der kiwy Kinderautositze und seine Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, der Sie über das weitere Vorgehen beraten wird.

Ausschluss der Garantie:

Bei eigenmächtigen Änderungen an dem kiwy Kinderautositz, erlischt die Garantie. Nur der Hersteller ist berechtigt Änderungen an den kiwy Kinderautositzen durchzuführen. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.

Verschleiß oder das Verblässen der Bezüge, als Folge ihrer normalen Verwendung, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt. Schäden, hervorgerufen durch unsachgemäße Behandlung oder durch einen Unfall sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantiebestimmungen entsprechen der europäischen Richtlinie '99/44/EG vom 25. Mai 1999.

IX. Service

Sollten Sie nach dem Kauf Hilfe oder Ersatzteile benötigen, oder haben Sie weitere Fragen, Reklamationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, deren Berater sind kompetent und helfen Ihnen weiter. Sie können aber auch direkt Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen:

Segrall s.r.l.,
Via B. Zacchetti, 6 - 42124 - Reggio Emilia - Italy
Telefon +390522272098, Fax: +390522230509
EMail: info@kiwyworld.com Website : www.kiwyworld.com



Kinderautostoeltje:

Gebruiksaanwijzing

Beste klant,

Dank u voor het kiezen van dit kinderautostoeltje.

Al onze kinderautostoeltjes zijn volgens de meest recente Europese Veiligheids normen streng getest.

Om deze normen te behalen moet ieder kinderautostoeltje een reeks van strenge testen ondergaan. Dit als garantie dat u er zeker van kunt zijn dat uw kinderautozitje één van de veiligste en meest comfortabele kinderautozitjes op de markt is.

Het kinderautozitje SLF23 kan gemonteerd worden op de meeste auto's voorzien van ISOFIX bevestigingspunten, in combinatie met de veiligheidsriem.

Om te controleren of uw auto geschikt is voor de ISOFIX aansluiting, controleert u de lijst van geschikte auto's.

NI

Inhoud

- I. Product Informatie
- II. Let op
- III. Waarschuwingen
- IV. Instructies voor de installatie
- V. Lijst van eindcontroles
- VI. Defecten
- VII. Reiniging en onderhoud
- VIII. Garantie
- IX. Klantenservice

I. Product Informatie

Dit kinderautostoeltje is ontwikkeld en getest om aan de meest recente Europese voorschriften voor kinderautostoeltjes (ECE R44-04) van de groepen 2 en 3 te voldoen.

Dit wil zeggen dat het geschikt is voor kinderen met een gewicht tussen de 15 en 36 kg en met een leeftijd van tussen ongeveer 3 en 11 jaar.

N.B: Alle aangeduide leeftijden zijn ruw geschat, omdat kinderen op verschillende manieren groeien.

Daarom wordt er altijd van het gewicht uitgegaan.

II. Let Op

SLF 23 is goedgekeurd voor twee verschillende installatie methodes:

Methode 1: universele categorie; het kindje en het kinderautostoeltje worden bevestigd door middel van de 3 puntsveiligheidsgordel met gordelspanner

Methode 2: semi universele categorie; het kinderautostoeltje wordt vastgemaakt aan de ISOFIX contactpunten van de auto terwijl het kindje vastgemaakt wordt met de autogordel (zie de lijst met geschikte auto's).

Methode 1: universele categorie, enkel gebruik van de 3 puntsgordel

Dit is een " universeel" kinderbeveiligingssysteem dat voldoet aan de voorschriften van verordening UN/ECE R44/04 voor algemeen gebruik in auto's, en het kan op de meeste, maar niet op alle, auto's geïnstalleerd worden.

Het kan alleen goed worden geïnstalleerd als de fabrikant van het voertuig in de handleiding van het voertuig verklaart dat het geschikt is voor installatie van veiligheidssystemen voor kinderen van de "universele" categorie en voor de bijbehorende leeftijdsgroep.

Dit beveiligingssysteem is als " universeel" geclassificeerd volgens tests onder omstandigheden, die strenger zijn dan die ten opzichte van vergelijkbare producten, die eerder zijn ontworpen en niet van deze mededeling zijn voorzien.

Raadpleeg in geval van twijfel de verkoper of de fabrikant.

Opmerkingen: Installatie van dit kinderautostoeltje is alleen toegestaan als het voertuig is uitgerust met automatische 3punts veiligheids gordels, goedgekeurd volgens de Regels UN/ECE n. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Methode 2: semi universele categorie, gebruik van veiligheidsgordels en ISOFIX aansluitpunten.

SLF 23 is een "semi universeel" kinderautostoeltje, dat geïnstalleerd kan worden op autostoelen die vermeld staan op de bijgevoegde lijst met geschikte auto's. Het is evenwel mogelijk dat andere auto's geschikt zijn voor de kinderautostoeltjes zonder dat deze in de lijst staan vermeld.

Raadpleeg in geval van twijfel de verkoper of de fabrikant.

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy
Tel. +39 0522 272 098 - fax +39 0522 230 509

III. Waarschuwingen

Wat u moet doen

Lees deze instructies aandachtig door, voordat u uw kinderautostoeltje voor kinderen in de auto installeert.

Denk eraan dat een verkeerde installatie gevaarlijk kan zijn.

Bewaar deze instructies op een veilige plek, bij voorkeur bij het kinderautostoeltje of in de auto, zodat u ze indien nodig kunt vinden.

Verzekert u ervan dat als het autostoeltje eenmaal in de auto is geïnstalleerd, geen enkel deel van de autogordels tussen de bewegende delen van de zitting of het portier terechtkomt.

Controleer iedere keer dat het kinderautostoeltje wordt gebruikt dat de autogordel die het vastzet goed gespannen is en dat het kinderautostoeltje stevig op zijn plaats wordt gehouden.

Controleer iedere keer dat het autostoeltje wordt geïnstalleerd, dat de autogordels niet verdraaid komen te zitten.

Verzeker u er van dat iedere keer dat het kind in het kinderautostoeltje wordt gezet de veiligheidsgordel op de juiste manier om het kinderlichaampje wordt gedaan en dat de sluiting goed is vastgemaakt.

Belangrijk: de veiligheidsgordel van de auto MOET ALTIJD gebruikt worden om het kind veilig te laten zitten.

Isofix aansluitingen zijn toegevoegde onderdelen om enkel het kinderautostoeltje aan te sluiten, maar ze zijn niet in staat het kind veilig te laten zitten.

Controleer dat de bagage en alle voorwerpen in de auto goed zijn vastgezet.

Losliggende voorwerpen kunnen bij ongelukken en verwondingen veroorzaken.

Het kinderautostoeltje moet goed met de autogordels worden vastgezet, en eventueel ook met de Isofix koppelstukken, om te voorkomen dat het zich bij een ongeval kan verplaatsen en tegen andere inzittenden in de auto kan botsen.

Als u met andere inzittenden reist, verdient het uit veiligheidsoverwegingen de voorkeur de lichtste inzittenden op de achterzittingen en de zwaarste op de voorzittingen van de auto te laten plaatsnemen.

Het interieur van de auto wordt erg heet als het aan het directe zonlicht wordt blootgesteld. Het wordt daarom aanbevolen het kinderautostoeltje met een doek, een handdoek of iets dergelijks te bedekken. Dit voorkomt dat de delen van het autostoeltje oververhit raken en bij het kind brandwonden kunnen veroorzaken.

Wat u niet moet doen

Gebruik het kinderautostoeltje alleen als het goed in de auto is vastgezet en gebruik zijn gordels, zoals in deze instructies wordt beschreven.

BELANGRIJK: bevestig het kinderautostoeltje **NOOIT** alleen met de Isofix koppelstukken. Ze moeten **ALTIJD** in combinatie met de veiligheidsgordels van de auto worden gebruikt.

Plaats geen opvullingen tussen de bodem van het kinderautostoeltje en de autozitting. Het kan de veiligheid van het kinderautostoeltje in gevaar brengen.

Wijzig dit product op geen enkele wijze en voeg er ook niets aan toe. Gebruik nooit onderdelen die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.

Laat kinderen niet zonder toezicht in de kinderautostoeltjes of in de auto achter.

Sta niet toe dat kinderen met het kinderautostoeltje spelen.

Het kinderautostoeltje mag niet zonder hoes worden gebruikt.

De hoes mag niet door een willekeurige worden vervangen, maar alleen met een door de fabrikant aanbevolen hoes, omdat het een geïntegreerd deel uitmaakt van het veiligheidssysteem.

Voorkom dat het kinderautostoeltje in aanraking kan komen met bijtende middelen, zoals zuren, oplosmiddelen, enz.

Gebruik het kinderautostoeltje na een ongeluk niet meer, of als het door het gebruik bijzonder versleten is.

In geval van nood

In geval van nood kan uw kind snel uit de autogordels worden losgemaakt, door op de rode knop op de gesp te drukken.

Als uw kinderautostoeltje bij een ongeluk betrokken raakt, MOET het met een nieuw worden vervangen. Ook als het geen tekenen van schade heeft, kan het zijn dat het niet meer in staat is om zijn functie bij een volgend ongeval in volledige veiligheid te verrichten, en zou het gevaarlijk kunnen zijn voor uw kind.

Om deze reden raden we aan geen tweedehands kinderautostoeltje te gebruiken of te kopen.

Kenmerken (Onderdelen)- Fig.1

- 1- Verstelbare rugleuning
- 2- Gordelgeleiding
- 3- Armleuning
- 4- Gordelgeleiding
- 5- Groep Isofix koppelstukken
- 6- Verstelknop rugleuning

IV. Instructies Voor Installatie

Controle van de autogordels

LET OP: gebruik het kinderautostoeltje alleen met de rijrichting mee. Uw kinderautostoeltje moet alleen met de oprolbare driepuntsgordel (1) (2) ervooruit gedraaid op de voor-of achterzitting van de auto worden geïnstalleerd (Fig.2).

SLF 23 kan gebruikt worden op voertuigzetels met ISOFIX bevestigingspunten (zie lijst met geschikte voertuigen) maar **ALTIJD** in combinatie met de autogordel.

De plaats van de gesp van de autogordels controleren

De plaats van de gesp van de autogordels kan de stabiliteit van het kinderautostoeltje schaden. Als de gesp is geplaatst zoals in de tekening rechts wordt getoond, is dit stoeltje niet geschikt om met deze gordel of in deze auto te worden gebruikt (Fig.3).

Controleer of de zetel waarop u het kinderautostoeltje wilt installeren geschikt is voor deze toepassing, zeker met betrekking tot de benodigde ruimte en de correcte positie van de veiligheidsgordel. Controleer altijd of de veiligheidsgordel gespannen is, door het diagonale gedeelte omhoog te trekken en controleer altijd dat het niet verdraaid zit.

Controleer altijd of het te veel aan veiligheidsgordel door het oprolsysteem wordt opgerold, door het diagonale gedeelte omhoog te begeleiden.

Raadpleeg in geval van twijfel de verkoper of de fabrikant.

Attentie: de rugleuning van het kinderautostoeltje moet tegen de zetel van de auto aanleunen (fig. 5).
Verwijder de hoofdsteun, indien nodig.

Gebruik van de autozetel volgens Methode 1 (universele categorie)

Installeer het kinderautostoeltje op de juiste autozetel. Verzeker u er van dat de autozetel rechtop en in zijn achterste stand staat.

Nadat u het kind in de kinderautostoel heeft gezet, maakt u de veiligheidsgordel vast, respectievelijk over de heup en diagonaal over de borstkas van het kind (fig. 6).

Het diagonale deel van de veiligheidsgordel, moet in de rugleuninguiggeleiding geplaatst worden boven de schouders van het kind.

Zorg er altijd voor dat overbodige lengte van de veiligheidsgordel opgenomen wordt door de oprolsysteem.

Begeleidt het diagonale gedeelte van de veiligheidsgordel in een opwaartse richting en zorg er voor dat het niet gedraaid zit.

Gebruik van de autozetel volgens Methode 2 (semi universele categorie).

SLF 123 heeft bijgeleverde plastic geleidingen (die u kunt gebruiken als uw auto er geen heeft) om de Isofix koppelstukken op de goede plaats te brengen ter plaatse van de twee verankeringspunten van de zitting van uw auto.

Bevestig de twee kunststof geleiders op de ankerpunten (Fig.9).

Steek de twee Isofix koppelstukken tegelijk in de plastic geleidingen (Fig.10).

Laat beide koppelstukken op de Isofix verankeringspunten vastklikken (Fig.11).

BELANGRIJK: verzeker u ervan dat beide koppelstukken aan de eigen verankeringspunten zijn bevestigd (er moeten duidelijk twee afzonderlijke “klikken” te horen zijn).

Als de twee koppelstukken goed zijn bevestigd, moeten de veiligheidsindicatoren (A) aan de zijkanten van de groep Isofix koppelstukken groen zijn (Fig.11).

Voltooi de installatie van het gebruik van de veiligheidsgordel, zoals beschreven in Methode 1.

De Isofix koppelstukken loskoppelen (Fig.11).

Om de Isofix koppelstukken van de Isofix verankeringspunten los te koppelen, drukt u op beide loskoppelmechanismen (2) , zoals in de afbeelding wordt getoond.

Om de handeling te vereenvoudigen, verplaatst u de rugleuning van het autostoeltje omhoog.

Hoogte van de rugleuning aanpassen (fig. 6-8)

Zorg er voor dat het diagonale deel van de veiligheidsgordel over de schouder van het kind gaat, maar niet voor de nek van het kind (fig.8). Om tot de correcte gordelpositie te komen, kunt u gemakkelijk de rugleuninghoogte aanpassen door de volgende aanwijzingen op te volgen:

De rugleuning naar boven zetten:

Trek de rugleuning naar boven, door het daarbij vast te houden aan de bovenste hendel totdat het bovenste gedeelte van de diagonale veiligheidsgordel correct gepositioneerd is boven de schouder van het kind.

De rugleuning naar beneden zetten:

Trek de rugleuning een beetje naar boven en druk op de rugleuningaanpassingsknop (1) aan de bovenkant van de rugleuning en houd deze vast. Beweeg de rugleuning naar beneden totdat het diagonale veiligheidsgordelgedeelte in de correcte positie op de schouder van het kind rust (Fig. 8).

Laat de rugleuningaanpassingsknop los om de rugleuning vast te zetten (fig.6)

V. Eindcontroles

- 1 Controleer of beide Isofix koppelstukken goed zijn geplaatst en vastgemaakt.
2. Controleer of de veiligheidsgordel correct vastgemaakt is om het kind en de kinderautostoel.
- 3 Controleer of de veiligheidsgordel van de auto niet verdraaid is of ergens beklemd zit.
4. Controleer of de veiligheidsgordel strak zit en of overtollige lengte is opgerold door het oprolsysteem
5. Controleer regelmatig ieder onderdeel van de kinderautostoel op

mogelijke schade.

6 Controleer of alle delen goed werken.

Om aan te denken: het geeft niet of het autostoeltje goed is ontworpen, als het verkeerd is geïnstalleerd, kan het zijn dat het uw kind bij een ongeval onvoldoende beschermt.

Volg altijd de bovenbeschreven eindcontroles voordat u een reis maakt met het autostoeltje in de auto geïnstalleerd.

Ook als het autostoeltje in de auto bevestigd is gebleven, controleert u altijd of het goed is geplaatst.

Voordat u het kind in het kinderautostoeltje laat plaatsnemen, controleer dan of de SLF 23 netjes is gepositioneerd.

Waarschuwing:

Elk stoeltje kan sporen en inkepingen achterlaten op de bekleding omdat het, volgens de veiligheidsvoorschriften, stevig aan de auto-stoel bevestigd wordt. Dit product is zodanig ontworpen dat dit zoveel mogelijk vermeden wordt.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke sporen die veroorzaakt zijn door een normaal gebruik van het stoeltje.

VI. Defecten

. Als het stoeltje valt of zichtbaar beschadigd raakt, dient u contact op te nemen met de verkoper.

. Als de gordel niet of niet goed werkt, kan dit de bescherming van uw kind verminderen.

. Indien de Isofix koppelstukken niet goed werkt, het stoeltje niet gebruiken en contact op nemen met de verkoper.

VII. Reiniging En Onderhoud Van Het Autostoeltje

Pas op: het stoeltje of onderdelen ervan nooit invetten; u dient het stoeltje alleen schoon te houden.

. Plastic onderdelen kunnen eenvoudig met water en zeep schoongemaakt worden; nooit oplosmiddelen, spiritus of sterke reinigingsmiddelen gebruiken.

. Schoonmaken: als de bekleding vuil is, deze van het stoeltje halen (zie onder) en met de hand wassen op 30°C; geen chemische wasmiddelen gebruiken; niet geschikt voor de wasmachine; niet uitwringen; niet geschikt voor de wasdroger; niet strijken. Houdt u aan de wasinstructies op het etiket.

De bekleding verwijderen

Aan de achterkant van de rugleuning bevinden zich vier knopen. Om de hoes van de rugleuning te halen, maakt u de knopen los (Fig.10).

Om de hoes van de zitting te nemen, verwijdt u de elastische rand aan de onderkant en haalt u de hoes weg door hem over de armleuningen te laten lopen.

Was de hoes door de instructies op het etiket te volgen, dat op de rand van de hoes is genaaid.

Om de hoes weer op het stoeltje aan te brengen, volgt u dezelfde handelingen in omgekeerde volgorde.

ONDERHOUD VAN DE BEKLEDINGEN

Voor een lichte reiniging haalt u een doekje bevochtigd met een sopje van een fijn reinigingsmiddel en lauw water over de hoes. Volg de wasvoorschriften op het etiket.

SAMENSTELLING

Frame: polypropyleen - hard polyethyleen - polyamide - staal

Bekleding: 100% polyester.

VIII. Garantie

a) Wat dekt de garantie:

1. Al onze producten zijn gemaakt van de beste materialen en worden geproduceerd volgens de strengste kwaliteits eisen.

2. Al onze producten of onderdelen ervan worden voor een periode van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen fabrieksfouten gegarandeerd.

3. Voor het verkrijgen van de garantie is het aankoopbewijs noodzakelijk. Bewaar het aankoopbewijs daarom op een veilige plaats.

4. Met eventuele vragen over het stoeltje of de garantie kunt u terecht bij de verkoper die u zal adviseren.

b)Uitsluitingen:

1. Elke wijziging aan het stoeltje die niet door de fabrikant toegestaan is, kan deze garantie laten vervallen.

Alleen de fabrikant mag wijzigingen aan het stoeltje aanbrengen en de benodigde originele onderdelen leveren.

2. Slijtage en/of het verbleken van de kleuren van de bekleding veroorzaakt door het gebruik van het stoeltje, vallen niet onder deze garantie.

3. Deze garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product of door schade bij ongeval.

IX. Klantenservice

Voor informatie wat betreft gebruik, onderhoud en klantenservice, indien u hulp of onderdelen nodig heeft of als u niet tevreden bent over het stoeltje, kunt u contact opnemen met de verkoper. Hij zal u de benodigde assistentie graag verlenen.

SEGRALL srl

ViaZacchetti,6 - 42124 - Reggio Emilia; Italy

Tel. +390522272098 - Fax +390522230509

Emai: | info@kiwyworld.com Website: www.kiwyworld.com

Sillita de seguridad para auto:

Instrucciones de uso

Estimado Cliente,

Gracias por haber elegido esta silla.

Todas nuestras sillitas siguen unos estrictos controles de acuerdo a las más recientes Normativas de Seguridad Europeas.

Para llegar a este estándar, cada sillita tiene que pasar una serie de rigurosas pruebas.

Todo esto asegura que usted puede estar seguro de que su silla de seguridad es una de las más seguras y más cómodas disponibles en el mercado.

La sillita SLF23 se puede montar en la mayor parte de los vehículos equipado con anclajes Isofix, pero siempre en combinación con el cinturón de seguridad del vehículo.

Para comprobar si su vehículo es adecuado para la fijación Isofix, consulte la lista de vehículos compatibles.

Índice

- I. Información de producto**
- II. Aviso**
- III. Advertencias**
- IV. Instrucciones de instalación**
- V. Controles Finales**
- VI. Fallos**
- VII. Cuidado y mantenimiento**
- VIII. Garantía**
- IX. Servicio Post-venta**

I. Información de producto

Esta sillita ha sido ideada y aprobada según las normas Europeas más recientes ECE R44/04 para sillitas de auto de los grupos 2 y 3.

Esto significa que es adecuada para niños con un peso entre los 15 y los 36 kg con una edad aproximada de entre 3 y 11 años.

N.B. Estas edades son meramente indicativas pues los niños pueden crecer de manera diferente, siendo el peso el índice de referencia con mayor validez.

II. Aviso

La SLF23 está aprobada para dos métodos de instalación diferentes:

Método 1: categoría Universal; el niño y la silla están asegurados a través del cinturón de seguridad del vehículo, de 3 puntos con enrollador.

Método 2: categoría Semi-Universal; la sillita se fija al asiento del vehículo mediante los conectores Isofix, mientras el niño se sujeta con el cinturón de seguridad del vehículo (ver la lista de vehículos compatibles).

Método 1

(Usando el sólo cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo).

Este es un dispositivo de retención "Universal" para niños.

Ha sido aprobado según el reglamento UN/ECE R44/04 para el uso general en auto vehículos, y puede ser instalado en la mayor parte de ellos aunque no es compatible con todos.

La instalación correcta es más probable si el fabricante del vehículo declara expresamente en el manual del vehículo que dicho vehículo es compatible para la instalación de dispositivos de retención para niños de categoría "Universal" para la franja de edad correspondiente.

Este dispositivo de retención ha sido declarado de categoría "Universal" después de varias pruebas de control, bajo condiciones más rígidas que las efectuadas en productos análogos ideados anteriormente, que no contenían esta advertencia.

Si tiene dudas, diríjase al vendedor o al fabricante.



Nota: La instalación de esta sillita es idónea exclusivamente para vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, con enrollador, homologados según la normativa UN/CEE N° 16 o norma equivalente.

Método 2

(Usando el cinturón de seguridad y los conectores Isofix) .

La SLF23 es una silla de niño "semi-universal" que puede ser instalada en los asientos de los vehículos que figuran en la lista de vehículos compatibles adjunta al manual.

Es posible que otros vehículos no incluidos en la lista sean también apropiados para esta silla de seguridad infantil.

En caso de duda contactar con el distribuidor o el fabricante.

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098 - fax +39 0522 230 509

III. Advertencias

Qué hacer

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de la instalación de su sillita para niños en el automóvil.
- Recuerde que una instalación incorrecta puede resultar peligrosa.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro, a ser posible en el vehículo o junto con la silla para consultarlas en caso de necesidad.
- Asegúrese de que, una vez instalada la sillita en el auto, ninguna parte de los cinturones del auto quede enroscada entre las partes móviles de los asientos o en la puerta del auto.
- Cada vez que se utiliza la silla controlar que el cinturón del auto que lo sostiene esté bien tenso y que la silla esté firmemente sujeta en la posición correcta.
- Cada vez que la silla se instala de nuevo, controlar que los cinturones del automóvil no quedan retorcidos.

MUY IMPORTANTE: los cinturones de seguridad del vehículo SIEMPRE deben utilizarse para asegurar al niño.

- Los anclajes Isofix constituyen una sujeción suplementaria destinada a fijar sólo el asiento, pero en cualquier caso hay que utilizar SIEMPRE el cinturón del automóvil para asegurar al niño.

- Asegúrese de que tanto el equipaje como cualquier objeto situado en el interior del vehículo se encuentren debidamente fijados o resguardados.

- Los objetos dejados libremente pueden causar daños en caso de accidente.

- La sillita tiene que estar fijada correctamente con los cinturones del automóvil, y a ser posible también con los anclajes Isofix, para así evitar que se desplace de su sitio en caso de accidente y golpee a los pasajeros provocándoles daños.

- Cuando se viaja con varios pasajeros, por razones de seguridad, es preferible disponer a los ocupantes menos pesados en los asientos posteriores y a los de mayor peso en los asientos delanteros del vehículo.

- El interior del automóvil alcanza temperaturas muy altas si queda expuesto a la luz solar directa; por tanto, se recomienda cubrir la silla con una tela, una toalla o algo similar.

Esto impide que las partes de la silla se calienten demasiado y puedan provocar quemaduras al niño.

Qué no hacer

- No utilice nunca la sillita si no ha sido fijada adecuadamente en el interior del automóvil con el cinturón, según estas instrucciones.

IMPORTANTE: no fije nunca la silla solo mediante los anclajes Isofix. Estos SIEMPRE deben ser utilizados junto con el cinturón de seguridad del automóvil.

- Evite de poner rellenos de cualquier tipo entre la base de la silla y el asiento del auto; esto podría perjudicar la seguridad de la sillita.

- No modifique o añada ningún tipo de alteración a este producto.

- No utilice ningún repuesto que no haya sido recomendado o autorizado por el fabricante.



- No deje nunca a los niños solos en esta silla o en el interior del vehículo.
- No permita que los niños jueguen con esta silla de auto.
- La silla no debe ser utilizada sin su funda. La funda no debe ser sustituida por otra cualquiera, sino solamente por aquellas recomendadas por el fabricante, puesto que la funda es una parte integrante del dispositivo de retención.
- Evite a la silla de entrar en contacto con sustancias corrosivas, como ácidos, disolventes, etc.
- No reutilice esta silla después de haber sufrido un accidente o cuando tenga un desgaste evidente, por el uso.

En caso de emergencia

Su hijo puede ser liberado rápidamente del cinturón del vehículo, apretando el botón rojo presente en la hebilla.

Si su sillita fuese sometida a un accidente DEBE ser sustituida por una nueva.

Aunque no presente signos de lesión evidentes, podría no cumplir las condiciones necesarias para realizar su función de completa seguridad en caso de otro accidente y resultar peligrosa para su hijo.

Por esta razón le aconsejamos que no utilice y tampoco compre una silla de segunda mano, sino que la sustituya por otra nueva.

Características (COMPONENTES) - Fig. 1

- 1 - Respaldo regulable
- 2 - Guía para los cinturones
- 3 - Apoyabrazos
- 4 - Guía para los cinturones
- 5 - Grupo conectores Isofix
- 6 - Botón para regular el respaldo

IV. Instrucciones de Instalación

Comprobación de los cinturones del auto

ATENCIÓN: use la sillita colocada EXCLUSIVAMENTE en el sentido de la

marcha.

Su silla tiene que ser instalada en sentido de la marcha empleando para ello el cinturón de 3 puntos (1) (2), con enrollador, sobre el asiento anterior o posterior del vehículo (Fig.2).

La SLF 23 se puede instalar en asientos de vehículos equipados con puntos de anclaje ISOFIX (véase la lista de aplicaciones del vehículo), pero siempre en combinación con el cinturón de seguridad del vehículo.

Comprobación de la posición de la hebilla del cinturón del vehículo.

La posición de la hebilla del cinturón del auto puede perjudicar la estabilidad de la silla.

Si la hebilla queda colocada como en el dibujo, esta sillita no es idónea para el uso con este cinturón o en este vehículo (Fig.3).

Verifique que el asiento en el que va a instalar la sillita de seguridad infantil sea adecuado para este uso, en particular en relación con el espacio y la posición correcta del cinturón de seguridad (fig.4).

Controlar siempre que el cinturón de seguridad esté bien tensado tirando hacia arriba del tramo torácico, y comprobar que no esté retorcido.

Controlar siempre que el exceso de cinturón de seguridad quede en el enrollador, acompañando hacia arriba el tramo torácico.

En caso de duda contactar con el distribuidor o el fabricante.

ATENCIÓN: El respaldo de la silla de auto tiene que adherir con el asiento del vehículo (fig. 5).

Si fuera necesario, retire el reposacabezas del asiento del coche.

Uso de la sillita según Método 1

Instale la silla de seguridad infantil en el asiento del vehículo apropiado. Asegúrese de que el asiento del vehículo sea en posición vertical y en su posición más retrasada.

Después de colocar al niño en su silla, abroche el cinturón de seguridad del vehículo, pase las secciones ventral y diagonal del cinturón de seguridad, respectivamente, en la pelvis y el tórax del niño (Fig. 6).

La sección diagonal de la parte del cinturón de seguridad se debe



insertar en el guía-cintura del respaldo por encima de los hombros del niño.

Asegúrese siempre de que el exceso de longitud del cinturón de seguridad se recupere mediante el enrollador, acompañando a la sección diagonal hacia arriba y asegurándose de que no esté torcida.

Uso de la silla según el Método 2

La SLF 23 viene con guías de plástico (que se pueden utilizar si su vehículo no tenga ninguna) para guiar los conectores Isofix en su posición adecuada, en correspondencia con los puntos de anclaje de los asientos de vehículo (Fig.9).

Aplique las dos guías de plástico en los puntos de anclaje Isofix.

Inserte los dos conectores Isofix en las guías (Fig. 10).

Haga clic en los dos conectores Isofix en los puntos de anclaje Isofix (Fig. 11).

IMPORTANTE: Asegúrese de que los dos conectores estén correctamente conectados a los puntos de anclaje Isofix (se debe escuchar claramente dos "clicks").

Cuando los conectores Isofix se fijan correctamente, el indicador de seguridad (A) en cada lado del grupo de conectores Isofix es completamente verde (Fig. 11).

Complete la instalación mediante el uso del cinturón de seguridad del coche, siguiendo las instrucciones indicadas anteriormente en el Método 1.

Para desbloquear los conectores Isofix (Fig. 12)

Presione ambos dispositivos de liberación (B) como se muestra en la ilustración.

Para operar en mejores condiciones, es posible mover el respaldo ligeramente hacia arriba.

Ajuste de la altura del respaldo (Fig. 6-8)

Asegúrese de que la sección diagonal del cinturón de seguridad pase sobre el hombro del niño, pero no delante de su cuello (Fig. 8).

Para llegar a la posición correcta del cinturón, puede usted ajustar fácilmente la altura del respaldo, siguiendo estas operaciones:

Para bajar el respaldo:

Tire el respaldo ligeramente hacia arriba y luego presione el botón de ajuste del respaldo (1) en la parte superior del respaldo y manténgalo presionado.

Baje el respaldo hasta que la sección diagonal del cinturón de seguridad del vehículo esté en la posición correcta sobre el hombro del niño (Fig. 8).

Suelte el botón de ajuste del respaldo (1) para bloquear el respaldo en su posición (Fig. 6).

V. Controles Finales

1- Controlar que ambos anclajes Isofix estén colocados correctamente y abrochados.

2- Controlar que el cinturón de seguridad del vehículo esté colocada correctamente alrededor del niño y de la silla.

3- Controlar que el cinturón de seguridad del vehículo no quede retorcido o pillado de alguna forma.

4- Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo esté bien apretado y el exceso de longitud sea recuperado por el enrollador del cinturón de seguridad.

5- Compruebe regularmente que todos los principales elementos no hayan sido dañados.

6- Compruebe el funcionamiento de todos los componentes.

No olvidar: no tiene importancia cuanto la silla haya sido bien diseñada y que esté homologada según las normas ECE, si está instalada de manera incorrecta, puede no estar en la condición de proteger el niño de manera adecuada.

Seguir siempre los controles finales enumerados arriba antes de emprender un viaje con la sillita instalada a bordo del vehículo.

Incluso cuando se deja la sillita montada en el vehículo, hay siempre que controlar que SLF 23 esté colocada de forma correcta, antes de sentar a su hijo/a en ella.



Advertencia:

Cualquier sillita fijada en el asiento del vehículo puede dejar señas, debido a las medidas que se tienen que adoptar en conformidad con las normas de seguridad.

Esta sillita está diseñada para minimizar este fenómeno.

El fabricante no se hace responsable de cualquier posible seña resultante del uso normal de la sillita.

VII. Cuidado y Mantenimiento

. En caso de caída accidental o cualquier daño evidente, su sillita debe ser inspeccionada por el fabricante.

. Cualquier mal funcionamiento del cinturón de seguridad del vehículo puede poner en peligro la protección del niño.

. En caso de mal funcionamiento de los conectores Isofix, no utilice esta sillita y consulte a su detallista.

VI. Fallos

Advertencia: no lubrique nunca cualquier componente de su sillita, sólo manténgala siempre limpia.

. Las piezas de plástico se pueden limpiar fácilmente con sólo agua y jabón. No utilice disolventes, alcohol o detergentes.

Limpeza: cuando la funda esté sucia, retírela (ver abajo) y lávela a 30°, no use limpiadores químicos, no apriete y no use secadora, no planchar. Por favor, respete las instrucciones de lavado de la etiqueta cosida en su borde.

Cómo quitar la funda

Desabroche la funda de los cuatro botones que se encuentran en la parte detrás del respaldo (Fig.10).

Para quitar la funda de la sillita, estire el borde elástico inferior y sáquela deslizándola por encima de los reposabrazos.

Lave la funda según las instrucciones que se encuentran en la etiqueta cosida en su borde.

Para volver a poner la funda en la sillita, hay que seguir estos mismos pasos, pero al revés.

Precauciones para los tejidos

Para una limpieza superficial, pasar una esponja húmeda sobre la funda con un detergente delicado y agua tibia, o seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado cosida en el borde de la funda.

COMPOSICIÓN

Estructura: Polipropileno – Polietileno HDPE - Poliamida - Acero.

Funda: 100% Poliéster

VIII. Garantía

a) Lo que comprende la garantía

1. Todos nuestros productos están hechos con materiales de calidad y fabricados bajo los más estrictos controles de calidad.
2. Todos nuestros productos, o partes de ellos, están garantizados por un período de dos (2) años desde la fecha de compra, contra defectos de fabricación.
3. Por favor, guarde la prueba de compra en un lugar seguro, debido a que se le puede solicitar un comprobante de compra para la garantía.
4. Para preguntas relacionadas con la sillita para niños y su garantía, contacte a su distribuidor, quien le aconsejará como proceder.

b) Exclusiones

1. En caso de modificación o piezas no autorizadas sobre esta sillita, la garantía podría ser invalidada, siendo el fabricante únicamente autorizado para hacer cualquier modificación y para proveer todas las piezas originales necesarias.
2. El desgaste normal del tejido y / o decoloración de color como resultado de su uso normal no están cubiertos por esta garantía.
3. Esta garantía no es efectiva contra los daños causados como consecuencia del uso incorrecto del producto o contra daños accidentales.



IX. Servicio Post-Venta

Para más información después de la compra sobre uso, mantenimiento, repuestos o si tuviera alguna pregunta, queja, o si no estuviera contento con algún aspecto de esta sillita, comuníquese con el distribuidor, cuyos asesores son competentes y pueden asistir.

SEGRALL srl

Via Zacchetti, 6- 42124- Reggio Emilia; Italy

Tel. +390522272098 ; Fax +390522230509

info@kiwyworld.com

www.kiwyworld.com

Cadeira auto para crianças: Instruções de utilização

Estimado cliente,
obrigado por ter escolhido esta cadeira de segurança para criança. Todas nossas cadeirinhas auto são rigorosamente testadas, de acordo com os mais recentes Padrões Europeus de Segurança.

Para conseguir esta Norma, cada cadeirinha tem que passar por uma série de testes rigorosos.

Tudo isso garante que se pode ter certeza de que esta cadeirinha de segurança é uma das mais seguras e confortáveis disponíveis no mercado. Esta cadeira de segurança para criança SLF23 pode ser montada na maior parte dos veículos equipados com pontos de fixação ISOFIX, mas sempre em combinação com o cinto de segurança do veículo.

Para verificar se o seu carro é adequado para a fixação Isofix, veja a lista de veículos compatíveis

Índice

- I. Informações do Produto**
- II. Aviso**
- III. Advertências**
- IV. Instruções de instalação**
- V. Verificações finais**
- VI. Falhas**
- VII. Cuidados e manutenção.**
- VIII. Garantia**
- IX. Pós-venda**

P

I. Informações do Produto

Esta cadeira foi testada em conformidade com a norma ECE R44/04 para os grupos 2 e 3, por isso é adequada para o transporte de crianças dos 15 aos 36 kg de peso e dos 3 aos 11 anos aproximadamente.

N.B: Lembramos que o verdadeiro índice de referência é o peso, porque cada criança cresce de modo diferente.

II. Aviso

SLF23 é aprovada para dois métodos de instalação diferentes:

Método 1: categoria Universal ; a criança e sua cadeirinha são retidos através do cinto de segurança de 3 pontos com retrator do veículo.

Método 2: categoria Semi-Universal; a cadeirinha de criança é presa ao assento do veículo pelos conectores Isofix, enquanto a criança é presa com cinto de segurança do veículo, (veja a lista de veículos compatíveis).

Método 1:

(Com uso de apenas o cinto de segurança de 3 pontos do veículo).

Este é um sistema de retenção para crianças "Universal", homologada nos termos do Regulamento 44/04 para uso geral em veículos e é apta para a maioria, mas não todos, os assentos de veículo.

A instalação adequada é mais provável se o fabricante do veículo no manual do mesmo veículo diz que este é apropriado para a instalação de sistema de retenção "Universal" para crianças, para a faixa etária correspondente (neste caso, grupos 2 e 3).

Esta cadeirinha tem sido classificada como "Universal", como resultado de testes mais rigorosos dos que outros produtos semelhantes anteriormente projetado, que não comportam esse aviso.

Em caso de dúvida, contacte o revendedor ou o fabricante.

Nota: A instalação de esta cadeirinha é adequada unicamente para o uso em veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos com enrolador, aprovados de acordo com o regulamento UN/ECE n°16 ou equivalente.

Método 2:

(Com uso do cinto de segurança e conectores Isofix).

SLF23 é uma cadeira de segurança para criança "Semi-universal", que

pode ser instalada nos assentos dos veículos incluídos na lista de veículos compatíveis aqui anexada.

É possível que outros veículos não incluídos nessa lista sejam também adequados para esta cadeirinha para criança.

Em caso de duvida contacte o revendedor ou o produtor:

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098 - fax +39 0522 230 509

III. Advertências

O que deve fazer

- Antes de iniciar a instalação da cadeirinha auto, leia com muita atenção estas instruções; uma instalação incorrecta pode ser extremamente perigosa para a criança.

- Guarde este manual num lugar seguro. Recomendamos de mantê-lo dentro do veículo, para o poder consultar em caso de necessidade.

- Após ter instalado a cadeira no banco do carro, certifique-se de que nenhuma parte do cinto de segurança ficou presa na porta do carro ou entre as partes móveis do banco.

- Sempre que usa a cadeira, verifique se está bem instalada na sua posição e verifique se o cinto de segurança que a fixa está esticado.

- Sempre que instalar a cadeira verifique se o cinto de segurança do veículo está torcido.

IMPORTANTE: utilize SEMPRE o cinto de segurança do carro, para proteger a criança; o sistema de fixação Isofix é uma fixação adicional para o assento só, mas em qualquer caso sempre usar os cintos de segurança de automóveis para proteger a criança.

- Antes de iniciar a viagem certifique-se de que qualquer objecto e a eventual bagagem estão bem fixados dentro do carro.

- Em caso de acidente os objectos soltos podem deslocar-se, podendo provocar ferimentos nos passageiros.

- A cadeira deve ser sempre fixada com o cinto de segurança, e eventualmente também com os conectores Isofix; mesmo quando

P

não se transportar a criança, para evitar que, em caso de acidente, a sua deslocação possa provocar ferimentos nos passageiros que viajam no veículo.

- Quando viajar com outros passageiros, certifique-se de que os mais pesados ocupam os bancos da frente do veículo.
- Assegure-se também de que todos os ocupantes utilizam correctamente os cintos de segurança do automóvel.
- Uma prolongada exposição à luz directa do sol aquece muito o interior do veículo; para evitar o aquecimento excessivo da cadeira e possíveis queimaduras na criança, recomenda-se que proteja a cadeira auto com um pano ou uma toalha.

O que não deve fazer

- Nunca utilize a cadeira auto sem antes a ter instalado correctamente no carro, utilizando o cinto de segurança, como indicado neste manual de instruções.

IMPORTANTE: NUNCA utilize apenas o sistema de fixação Isofix para fixar a cadeirinha. Este tem SEMPRE de ser utilizado associado ao cinto de segurança do carro.

- Para instalar correctamente a cadeira auto, não deve se inserir qualquer tipo de material acolchoado entre o fundo da cadeira e o banco do veículo, pois qualquer espessura prejudica o funcionamento seguro da cadeira de segurança.
- Não efectue qualquer tipo de adição ou alteração ao produto.
- Não utilize peças de reposição que não sejam originais e fornecidas ou recomendadas pelo fabricante.
- Nunca deixe a criança na cadeira auto ou dentro do veículo sem vigilância.
- Não deixe as crianças brincar com a cadeira auto.
- Nunca utilize a cadeira auto sem a forra; essa faz parte integrante da cadeira auto e só deve ser substituída por outra fornecida ou recomendada pelo fabricante.
- A cadeira auto não deve entrar em contacto com ácidos, solventes e outras substâncias corrosivas.
- Não use a cadeira auto se estiver demasiado desgastada pelo uso ou após ter sofrido um acidente.

Em caso de emergência

Para libertar rapidamente a criança do cinto de segurança do carro, prima o botão vermelho situado na fivela.

Uma cadeira auto envolvida num acidente (a mais de 10 Km/h) DEVE ser sempre substituída por uma nova. Mesmo que a cadeira não apresente sinais evidentes, poderá ter sofrido danos não identificáveis que, no caso de outro acidente posterior, poderão comprometer a segurança e não proteger adequadamente a criança.

Por esta razão sugerimos que nunca utilize nem adquira uma cadeira em segunda mão.

Características (Componentes) - Fig.1

- 1- Encosto regulável
- 2- Guia dos cintos
- 3- Repousa-braços
- 4- Guia dos cintos
- 5- Grupo de conectores Isofix
- 6- Botão de regulação do encosto

IV. Instruções de instalação

Verificação do cinto de segurança do veículo

ATENÇÃO: esta cadeira auto pode ser instalada EXCLUSIVAMENTE no sentido de marcha, no banco da frente ou de trás do veículo, e para uma instalação correcta deve ser **SEMPRE** fixada com o cinto de segurança de três pontos (1) (2) com enrolador (Fig. 2).

A SLF 23 pode ser instalada em veículos equipados com bancos com pontos de fixação ISOFIX (veja a lista de aplicação dos veículos) mas sempre em combinação com o cinto de segurança do veículo

Verificação da fivela do cinto de segurança do carro

A posição da fivela do cinto de segurança do carro pode prejudicar a estabilidade da cadeira auto. Se a fivela do cinto de segurança do carro ficar na posição ilustrada no desenho, a SLF 23 não pode ser utilizada com esse cinto ou com o veículo (Fig.3).

Verifique se o assento no qual pretende se instalar a cadeirinha da criança é adequado para este uso, em particular, relativa ao espaço e a posição correcta do cinto de segurança (fig. 4).

Verifique sempre se o cinto de segurança está devidamente esticado, puxando para cima a parte diagonal, e certifique-se sempre de que não esteja torcido.

Verifique sempre se a parte excedente do cinto de segurança fica completamente enrolada dentro do enrolador, acompanhando com a mão o movimento para cima da parte diagonal.

En caso de duda contactar con el distribuidor o el fabricante.

ATENÇÃO: Esta cadeira para criança tem de aderir ao assento do veículo (fig. 5). Se necessário, retire o encosto de cabeça do banco do carro.

Uso da cadeira para criança de acordo com o Método 1

Instale a cadeira para criança no assento do veículo apropriado.

Verifique se o banco do veículo está na posição vertical e na sua posição mais recuada.

Depois de colocar a criança na cadeirinha, aperte o cinto de segurança do veículo, passe as seções, ventral e diagonal, do cinto de segurança, respectivamente, sobre a pélvis e o peito da criança (Fig. 6).

A secção diagonal do cinto de segurança tem de ser inserida na guia-cinto do encosto e acima dos ombros da criança.

Certifique-se sempre de que o excesso de comprimento do cinto de segurança é recuperado pelo afastador, acompanhando a secção diagonal do cinto de segurança para cima, certificando-se que não é torcida.

Uso da cadeirinha para criança de acordo com o Método 2

A SLF23 vem com guias de plástico (que podem ser usadas se o seu veículo não tem nenhuma), de modo a orientar os conectores Isofix em sua posição apropriada, em correspondência com pontos de fixação dos seus assentos de veículo. Aplique as duas guias de plástico sobre os pontos de ancoragem Isofix (Fig.9).

Inserir os dois conectores Isofix nas guias (Fig. 10).

Clique ambos os conectores para os pontos de ancoragem Isofix (Fig.11).

IMPORTANTE: Certifique-se de que ambos os conectores estão devidamente conectados aos pontos de ancoragem Isofix (deve-se ouvir claramente dois "clicks").

Quando os conectores ISOFIX estão correctamente ligados, o indicador de segurança (A) em cada lado do grupo de conectores ISOFIX é completamente verde (Fig. 11).

Conclua a instalação usando o cinto de segurança do veículo, seguindo as instruções indicadas acima em Método 1.

Para liberar os conectores Isofix (Fig.12)

Pressione ambos os dispositivos de libertação (B), conforme mostrado na ilustração.

Para operar em uma melhor condição, pode-se mover o encosto ligeiramente para cima.

Ajustar a altura do encosto (Fig. 6-8)

Certifique-se de que a secção diagonal do cinto de segurança passe sobre o ombro da criança, mas não na frente do pescoço (Fig. 8).

Para alcançar a posição certa do cinto, pode-se facilmente ajustar a altura do encosto, seguindo estas operações:

Para levantar o encosto:

Puxe o encosto para cima, segurando-o pela alça traseira superior, até que a parte superior do cinto de segurança diagonal estiver devidamente posicionada acima do ombro da criança.

Para baixar o encosto:

Puxe o encosto ligeiramente para cima, em seguida, pressione o botão de ajuste do encosto (1) na parte superior do encosto e segure.

Abaixe o encosto até que a secção diagonal do cinto de segurança do carro esteja na posição correcta sobre o ombro da criança (Fig. 8).

Solte o botão de ajuste do encosto (1) para fixar o encosto em posição (Fig. 6).

V. Verificações finais

1. Verifique se ambos os elementos do sistema de fixação Isofix estão posicionados e encaixados correctamente.
2. Verifique a posição correcta do cinto de segurança do veículo ao redor do corpo da criança e da cadeira auto.
3. Verifique se o cinto de segurança do veículo não está preso ou torcido de forma alguma.
4. Verifique se o cinto de segurança do veículo está totalmente apertado e o excesso de comprimento é recuperado pelo afastador do cinto de segurança do veículo.
5. Verifique regularmente todos os elementos que não foram danificados.
6. Verifique o funcionamento de todos os componentes.

Lembre-se que, apesar de ter sido concebida e homologada de acordo com as normas europeias ECE R44/4, se a cadeira auto for instalada incorrectamente, pode não garantir a correcta protecção da criança, em caso de acidente.

Antes de iniciar uma viagem com a cadeira auto, efectue sempre todas as verificações finais enumeradas neste manual de instruções.

Antes de sentar a criança na cadeira auto, verifique sempre se a SLF 23 está instalada correctamente.

Atenção!

Qualquer cadeirinha firmemente fixada no assento do veículo pode deixar sinais, devido às medidas a adoptar, em conformidade com as normas de segurança. Esta cadeira é projetada para minimizar esse fenómeno.

O fabricante não se responsabiliza por possíveis sinais resultantes do uso normal da cadeirinha.

VI. Falhas

.Em caso de queda acidental ou qualquer dano evidente, a sua cadeirinha de criança deve ser inspecionada pelo fabricante.

- . Qualquer mau funcionamento do cinto de segurança pode pôr em perigo a proteção da criança.
- . Em caso de avaria de conectores Isofix, não deve usar esta cadeirinha e consultar o seu revendedor.

VII. Cuidados e Manutenção

Atenção: não lubrifique de modo algum qualquer componente de sua cadeirinha, apenas mantê-la sempre limpa

. As peças de plástico podem ser limpos com facilidade apenas com sabão e água. Nunca use solventes, álcool ou detergentes

. **Limpeza:** quando a forra ficar suja, remova-a (veja abaixo) e lavela a 30°. Não use produtos químicos de limpeza, não espreme, não lave a seco. Por favor, não passe ferro. Respeite as instruções de lavagem da etiqueta.

Remoção da forra

Desaperte as molas na parte traseira do encosto (Fig.10).

Para remover a forra do assento alargue o bordo elastico inferior e desenfie a forra fazendo-a passar por cima dos repousabracos.

A forra pode ser lavada seguindo as instruções da etiqueta presente no interior da forra.

Para voltar a colocar a forra na cadeira repita as mesmas operações acima descritas, pela ordem inversa.

MANUTENÇÃO DA FORRA

Passa uma esponja humedecida com um detergente delicado na forra para uma limpeza superficial, senão siga as indicações de lavagem presentes na etiqueta de composição e lavagem cosida na bainha, do lado interno da forra de revestimento.

COMPOSIÇÃO

Estrutura: Polipropileno - Polietileno HDPE – Poliamida - Aço

Revestimento: 100% Poliéster

VIII. Garantia

a) O que cobre a garantia

1. Todos os nossos produtos são feitos com materiais de qualidade e fabricados sob o mais estrito controlo de qualidade.
2. Todos os nossos produtos, ou suas partes, são garantidos por um período de 2 (dois) anos a contar da data da compra, contra defeitos de fabricação.
3. Porque a garantia poder se aplicar deve-se apresentar prova de compra. Por favor, mantenham a prova de compra em um lugar seguro.
4. Para questões relacionadas com a cadeira para criança e sua garantia, contacte o seu revendedor que aconselhará sobre as acções futuras.

b) Exclusões

1. Qualquer alteração feita a esta cadeira ou peças não autorizadas, poderiam invalidar esta garantia, o fabricante unicamente sendo autorizado a fazer as modificações e a fornecer todas as peças originais necessárias.
2. O desgaste normal do tecido e / ou o desbotamento da cor como resultado da sua utilização normal não são abrangidos por esta garantia.
3. Esta garantia não é eficaz contra os danos causados como resultado do uso incorreto do produto ou contra danos acidentais.

IX. Pós-venda

Para quaisquer informação após a compra sobre o uso, manutenção, ou se precisar de assistência, peças de reposição, bem como se estiver descontente com qualquer aspecto da presente cadeirinha de criança, consulte o seu revendedor, onde conselheiros competentes serão capazes de atender.

SEGRALL srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 - Reggio Emilia; Italy

Tel. +390522272098 ; Fax +390522230509

email: info@kiwyworld.com ; Website: www.kiwyworld.com

Fotelik samochodowy dla dzieci:

Instrukcja użycia

Szanowny kliencie,

Dziękujemy Ci za wybór tego fotelika.

Z tego powodu wszystkie nasze foteliki są poddawane rygorystycznym testom zgodnie z najnowszymi europejskimi standardami bezpieczeństwa.

Aby osiągnąć ten Standard każdy fotelik musi przejść przez rygorystyczne serie testów.

Wszystko to, aby Cię zapewnić, że możesz być przekonany, że twój fotelik samochodowy jest jednym z najbezpieczniejszych i najwygodniejszych dostępnych foteli samochodowych.

Dziecięcy fotel samochodowy SLF23 może być instalowany w większości pojazdów wyposażonych w punkty Isofix, ale zawsze w połączeniu z pasem bezpieczeństwa pojazdu.

Aby sprawdzić czy Twój samochód jest odpowiedni dla mocowania Isofix, zobacz listę zgodnych pojazdów.

Spis Treści

- I. Informacje o Produkcie**
- II. Uwagi**
- III. Porady**
- IV. Instrukcje dotyczące instalacji**
- V. Końcowa lista kontrolna**
- VI. Usterki**
- VII. Konserwacja**
- VIII. Gwarancja**
- IX. Usługi posprzedażne**

I. Informacje o Produkcie

Ten fotelik został zaprojektowany i testowany zgodnie z najnowszymi europejskimi standardami (ECE R 44-04) dla grup 2 i 3 fotelików samochodowych.

Fotelik został zaprojektowany dla dzieci o wadze od 15 do 36 kg; wiek od 3 do 11 lat, w przybliżeniu.

Każdy zakres podany jest w przybliżeniu ponieważ dzieci rosną w różnym tempie, podany zakres wagowy jest główną wytyczną.

II. Uwaga

SLF23 jest zatwierdzony dla dwóch metod instalacyjnych:

Metoda 1: kategoria UNIVERSAL, Dziecko i fotel samochodowy są zabezpieczone przez 3-punktowe samochodowe pasy bezpieczeństwa ze zwijaczem.

Metoda 2: kategoria SEMI-UNIVERSAL, Fotel samochodowy jest zamocowany do siedzenia samochodu przez łączniki Isofix, podczas gdy Dziecko jest zabezpieczone samochodowym pasem bezpieczeństwa (zobacz listę kompatybilnych pojazdów).

Metoda 1 : Kategoria UNIVERSAL, użycie tylko 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.

Jest to urządzenie przytrzymujące dla dzieci, kategorii "uniwersalne", homologowane zgodnie z regulaminem UN/ECE R44/04 i może być instalowany do większości, aczkolwiek nie do wszystkich siedzeń pojazdów.

Fotelik pasuje do pojazdów, których producenci umieścili w instrukcjach informację mówiącą, że pojazd nadaje się do instalacji „Uniwersalnych” systemów przytrzymujących dla danej grupy wiekowej.

Ten Fotelik został sklasyfikowany jako "uniwersalny", w wyniku bardziej rygorystycznych testów niż podobne produkty zaprojektowane wcześniej, które nie posiadają tej uwagi.

Jeśli masz wątpliwości, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.

Objaśnienia: Fotelik może być zainstalowany wyłącznie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe automatyczne pasy bezpieczeństwa zgodne z wymogami zawartymi w rozporządzeniu UN/ECE nr 16, lub z innymi odpowiadającymi im standardami.

Metoda 2 : Kategoria SEMI-UNIVERSAL, użycie pasów bezpieczeństwa orazłączników Isofix.

SLF23 w kategorii "Semi-universal" fotel dziecięcy może być instalowany na siedzeniach pojazdów wymienionych na załączonej liście kompatybilnych pojazdów.

Możliwe jest, że inne pojazdy nie wymienione na tej liście są odpowiednie dla tego fotelika.

W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098 - fax +39 0522 230 509

III. Porady

Czynności do wykonania

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi zanim zamontujesz fotelik.

Pamiętaj, niewłaściwa instalacja może być niebezpieczna.

Umieść instrukcję w bezpiecznym miejscu, najlepiej razem z fotelikiem lub na stałą w samochodzie tak aby można było z niej skorzystać w razie potrzeby.

Kiedy fotel dziecięcy jest zamocowany, upewnij się, że żadna część fotela czy samochodowych pasów bezpieczeństwa nie może zostać przytrzaśnięta przez ruchome części siedzenia lub drzwi pojazdu.

Sprawdź za każdym razem jak używasz fotelika czy pasy samochodowe są odpowiednio dopasowane i czy fotelik jest stabilnie ustawiony w swojej pozycji.

Sprawdź każdorazowo kiedy używasz fotelika czy pasy samochodowe nie są przypadkiem skręcone.

Za każdym razem kiedy dziecko jest umieszczone w foteliku, upewnij się, że pasy są odpowiednio dopasowane do ciała dziecka i że ich klamra jest właściwie zabezpieczona.

BARDZO WAŻNE: pasy samochodowe ZAWSZE MUSZĄ być użyte dla zabezpieczenia dziecka.

Przed podróżą sprawdzaj czy bagaże lub pozostałe ciężkie lub ostre przedmioty są zabezpieczone w samochodzie.

Luźno pozostawione przedmioty mogą spowodować dodatkowe obrażenia podczas wypadku samochodowego.

Podróżując z innymi pasażerami używając zarówno przednich jak i tylnych foteli samochodowych, lżejsza osoba powinna siedzieć z tyłu samochodu natomiast cięższa na siedzeniu przednim.

Jeśli kiedykolwiek pozostawiasz fotelik w samochodzie bez dziecka w nim, zawsze upewnij się, że jest prawidłowo zabezpieczony przy użyciu samochodowych pasów bezpieczeństwa lub ewentualnie przez łączniki Isofix, aby zapobiec wyrzuceniu podczas wypadku samochodowego.

Upewnij się również, że każdy pasażer używa pasa bezpieczeństwa prawidłowo.

Wnętrze samochodu może się bardzo nagrzać jeżeli samochód pozostawiony jest na słońcu.

Zalecane jest aby przykrywać fotelik frotkowym okryciem jeżeli nie jest on aktualnie używany przez dziecko.

Zapobiega to poparzeniu dziecka przez rozgrzane elementy.

Czynności zabronione

WAŻNE: Nigdy nie montuj fotelika jedynie za pomocą łączników Isofix.

Muszą one być **ZAWSZE** używane przy połączeniu z samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

Nigdy nie umieszczaj żadnych podkładek pomiędzy podstawą fotelika samochodowego a fotelem samochodowym ponieważ może to źle wpłynąć na bezpieczeństwo fotelika.

Nie dodawaj i nie modyfikuj produktu w żaden sposób.

Nigdy nie używaj części zamiennych innych niż te zatwierdzone przez producenta.

Nigdy nie zostawiaj dziecka samego w foteliku samochodowym lub wewnątrz pojazdu.

Nie pozwalaj dzieciom na zabawę fotelikiem.

Ten fotelik nie może być używany bez poszycia. Tapicerka fotelika nie może być zastąpiona żadną inną niż ta zatwierdzona przez producenta, ponieważ stanowi ona integralną całość z fotelikiem.

Nie dopuść aby fotelik wchodził w kontakt z substancjami korozyjnymi np. kwas z baterii.

Nigdy nie używaj produktu w przypadku jeżeli uczestniczył on w wypadku lub jeżeli jest bardzo zużyty.

W przypadku sytuacji awaryjnych

W przypadku sytuacji awaryjnych dziecko może być szybko odpięte poprzez naciśnięcie czerwonego przycisku na klamrze pasów fotelika. Jeżeli fotelik brał udział w wypadku drogowym, **MUSISZ** go wyrzucić i zakupić nowy.

Nawet jeżeli fotelik nie nosi widocznych śladów zniszczenia, może posiadać uszkodzenia niewidoczne dla oka.

Jeżeli fotelik ten weźmie udział w kolejnym wypadku może zawieść i nie ochroni dziecka w wystarczający sposób.

Z tego powodu sugerujemy aby nie używać lub nie nabywać fotelików wcześniej używanych.

Funkcje (komponenty) - Rys.1

- 1 - Regulowane oparcie
- 2 - Prowadnica pasów
- 3 - Podłokietnik
- 4 - Prowadnica pasów
- 5 - Grupa łączy Isofix
- 6 - Przycisk regulacji wysokości oparcia

IV. Instrukcje dotyczące Instalacji

Kontrola pasa bezpieczeństwa w pojeździe

UWAGA: Fotelik musi być ustawiony jedynie przodem do kierunku jazdy i mocowany przy użyciu 3 punktowych pasów (1) (2) samochodowych z mechanizmem wciągającym, na przednim lub tylnym siedzeniu samochodu. (Rys.2).

SLF 23 może być zainstalowany w siedzeniach samochodów wyposażonych w punkty Isofix (zobacz listę pojazdów) ale **ZAWSZE** w połączeniu z samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

Sprawdzanie klamry pasów bezpieczeństwa.

Położenie klamry pasów bezpieczeństwa może mieć wpływ na stabilność fotelika. Jeśli klamra ułożona jest jak na rys., wówczas fotelik nie nadaje się do użytku z tymi pasami lub w tym pojeździe (Rys.3). Sprawdź czy siedzenie na którym chcesz zainstalować dziecięcy fotel jest odpowiednie dla jego użycia w szczególności odnośnie przestrzeni i poprawnej pozycji pasa bezpieczeństwa (Rys. 4).

Zawsze sprawdź, czy pas samochodu nie jest skręcony i napnij go pociągając do góry odcinek poprzeczny.

Zawsze sprawdź, czy długość pasa nie jest nadmierna, pociągnij barkową część pasa do góry.

W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.

WAŻNE : Oparcie dziecięcego fotela musi przylegać do oparcia siedzenia samochodu (Rys.5).

Jeśli jest to konieczne, usunąć zagłówek siedzenia.

Używanie dziecięcego fotelika zgodnie z Metodą 1

Zainstaluj fotelik dziecięcy na odpowiednim siedzeniu samochodu. Upewnij się, że siedzenie pojazdu jest w pionowej i najbardziej wysuniętej do tyłu pozycji.

Po umieszczeniu dziecka w foteliku, zapnij samochodowe pasy bezpieczeństwa, przełóż biodrową i piersiową część pasa, odpowiednio, wokół bioder i klatki piersiowej dziecka (Rys. 6).

Przekątna część pasa bezpieczeństwa musi być włożona w przewodniki pasów w oparciu, powyżej ramion dziecka.

Zawsze upewnij się, że nadmierna długość pasa bezpieczeństwa jest wciągnięta przez zwijacz, przeprowadź przekątną część pasa bezpieczeństwa w kierunku do góry, upewniając się, że nie jest poskręcana.

Używanie dziecięcego fotelika zgodnie z Metodą 2

Niektóre samochody nie posiadają plastikowych elementów do ustawiania złączy w ich prawidłowej pozycji, względem punktów mocowania umieszczonych na siedzeniu w samochodzie.

W takim wypadku można użyć plastikowych przewodnic dostarczonych z fotelikiem.

Przymocuj przewodnice z tworzyw sztucznych na punkty kotwic Isofix (Rys.9).

Włóż jednocześnie łączniki Isofix w przewodniki (Rys.10).

Zaczeep oba zaczepy isofix do kotwic isofix (Rys.11).

WAZNE: Upewnij się, że oba złącza są prawidłowo przymocowane do punktów kotwiczenia Isofix (należy wyraźnie usłyszeć dwa "kliknięcia").

Jeżeli zaczepy Isofix są poprawnie zamocowane to kontrolka bezpieczeństwa (A) po każdej stronie zaczepów Isofix jest całkiem zielona (Rys.11).

Zakończyć instalację pasa bezpieczeństwa, jak opisano w Metoda1.

Odpiecie zaczepów Isofix (Rys.12)

Aby zdjąć zaczepy Isofix, z przewodnic samochodowych, naciśnij jednocześnie oba mechanizmy zwalniające tak jak jest to wskazane na obrazku (B).

Aby przeprowadzić to w lepszych warunkach, powinieneś podnieść lekko oparcie.

Regulacja wysokości oparcia (Rys. 7-8)

Upewnij się, że przekątna część pasa bezpieczeństwa przechodzi ponad ramionami dziecka, ale nie z przodu jego szyi (Rys. 8)

Aby osiągnąć prawidłową pozycję pasów, możesz łatwo regulować wysokość oparcia poprzez poniższe operacje:

Aby podnieść oparcie :

Wyciągnij oparcie w górę, trzymając je za górny tylny uchwyt, dopóki górna część przekątnego pasa bezpieczeństwa będzie w prawidłowej pozycji nad ramionami dziecka.

Aby obniżyć oparcie:

Pociągnij oparcie nieznacznie w górę, wciśnij przycisk regulacji oparcia (1) na górze oparcia i trzymaj (Rys.7).

Obniżaj oparcie, dopóki część przekątna pasa bezpieczeństwa będzie w prawidłowej pozycji nad ramionami dziecka (Rys. 8).

Zwolnij przycisk regulacji oparcia (1) aby zablokować oparcie w pozycji.

V. Końcowa Lista Kontrolna

1. Sprawdź czy oba zaczepy Isofix są prawidłowo dopasowane do prowadnicy Isofix w samochodzie.
2. Sprawdź czy pas samochodowy jest poprawnie założony wokół ciała dziecka i fotelika samochodowego.
3. Sprawdź czy pas samochodowy nie jest skręcony lub przytrzaśnięty w którymkolwiek miejscu.
4. Sprawdź czy samochodowy pas bezpieczeństwa jest w pełni dociśnięty i że nadmierna długość pasa bezpieczeństwa jest wciągnięta przez zwijacz pasów samochodowych.
5. Kontroluj regularnie wszystkie części fotelika pod kątem możliwych uszkodzeń.
6. Kontroluj działanie wszystkich części fotelika.

Zapamiętaj: Chociaż fotelik został zaprojektowany i zatwierdzony zgodnie z normami europejskimi (ECE): jeżeli jest niepoprawnie umieszczony w samochodzie może zawieść przy ochronie dziecka na wypadek zderzenia.

Zawsze postępuj zgodnie z powyższą końcową listą przed rozpoczęciem podróży z fotelikiem wewnątrz samochodu.

Nawet jeżeli fotelik pozostał w samochodzie po ostatniej podróży, przed rozpoczęciem kolejnej upewnij się, że pasy są poprawnie ustawione.

Ostrzeżenie

Każdy fotelik mocno przytwierdzony do siedzenia samochodu może zostawić ślady, co spowodowane jest zgodnością ze standardami bezpieczeństwa.

Ten fotelik zaprojektowano specjalnie tak, aby zminimalizować powstawanie takich śladów.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe ślady powstałe w wyniku normalnego użytkowania fotelika.

VI. Usterki

- Jeśli fotelik został upuszczony bądź jest widocznie uszkodzony, powinien zostać skontrolowany przez producenta.
 - Jakikolwiek uszkodzenia pasów bezpieczeństwa narażają Twoje dziecko na niebezpieczeństwo.
- Nie używaj fotelika jeśli mocowanie ISOFIX jest uszkodzone, skonsultuj się ze sprzedawcą.

VII. Konserwacja

Ostrzeżenie: części fotelika nigdy nie należy oliwić, a jedynie utrzymywać w czystości.

- Plastikowe części należy myć wodą z mydłem; nigdy nie używaj substancji żrących, alkoholu czy innych ostrych detergentów.
- Utrzymanie czystości: jeśli zabrudzi się pokrycie, należy je zdjąć (patrz: poniżej) i uprać w temperaturze 30°C; nie używać środków chemicznych; nie wykręcać; nie suszyć maszynowo; nie prasować. Należy zawsze przestrzegać instrukcji na naklejce.

Zdejmowanie tapicerki

Zdejmowanie tapicerki z oparcia: uwolnij brzeg tapicerki oparcia od 4 zaczepów na tyle fotelika (Rys.14).

Zdejmowanie tapicerki z siedziska: rozciągnij elastyczne brzegi siedziska znajdujące się po bokach siedziska booster.

Wypierz okrycie zgodnie z instrukcjami prania znajdującymi się na metce na poszyciu.

Nakładanie okrycia odbywa się w odwrotny sposób do zdejmowania.

Ochrona tapicerki

W przypadku lekkiego zabrudzenia, przetrzyj tapicerkę używając gąbki z delikatnym płynem i ciepłą wodą.

Zgodnie z metką dołączoną do materiału.

KOMPOZYCJE

Rama: polipropylen - polietylen wysokiej gęstości - Nylon - Stal

Podszewka: 100% poliester

VIII. Gwarancja

a) Co pokrywa gwarancja:

1. Wszystkie nasze produkty wyprodukowano z najwyższej jakości materiałów z zachowaniem najostrzejszych kontroli jakości.
2. Udzielamy gwarancji na wszystkie nasze produkty oraz części do nich na okres dwóch (2) lat od daty zakupu.
Gwarancja dotyczy wad produkcyjnych.
3. Dla celów gwarancyjnych wymagamy dowodu zakupu.
Dlatego też radzimy zachować paragon w bezpiecznym miejscu.
4. W razie jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą, który doradzi Ci co robić dalej.

b) Wyłączenie gwarancji

1. Gwarancja traci ważność w chwili dokonania jakichkolwiek zmian w produkcie. Wyłącznie producent upoważniony jest do wprowadzania modyfikacji w fotelikach oraz do dostarczania wszelkich niezbędnych części zamiennych.
2. Gwarancja nie pokrywa zużycia i/lub wyblaknięcia materiału w wyniku normalnej eksploatacji.
3. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń spowodowanych nieprawidłową eksploatacją produktu ani szkód powypadkowych.

IX. Usługi posprzedażne

Skontaktuj się ze sprzedawcą, a odpowiednio przeszkoleni doradcy udzielą Ci wszelkich informacji związanych z eksploatacją, konserwacją i usługami posprzedażnymi, a także odpowiedzą na Twoje pytania czy s kargi.

SEGRALL srl

ViaZacchetti,642124 Reggio Emilia; Italy

Tel. +390522272098 Fax +390522230509 email: info@kiwyworld.com

Dětská autosedačka:

Návod k obsluze

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za nákup této autosedačky.

Všechny naše autosedačky jsou testovány dle nejnovějších evropských norem. Každá autosedačka splňuje nej přísnější testy.

Toto vše zaručuje, že Vaše dětská autosedačka je jedna z nejbezpečnějších a nejpohodlnějších dostupných autosedaček.

Dětskou autosedačku SLF23 lze nainstalovat do většiny automobile vybavených isofixovými úchyty, vždy ale v kombinaci s bezpečnostními autopásky.

Zda je Váš automobil vhodný pro isofixové uchycení sedačky, najdete v seznamu kompatibilních automobile.

Obsah

I. Informace o Výrobku

II. Upozornění

III. Doporučení

IV. Pokyny k instalaci

V. Závěrečné kontroly

VI. Poruchy

VII. Péče a údržba

VIII. Záruka

IX. Poprodejní servis

I. Informace o Výrobku

Tato autosedačka byla navržena a testována tak, aby vyhověla nejnovějším evropským normám (ECE R 44-04) pro skupinu 2 a 3. Tato autosedačka je určena dětem vážícím 15 - 36 kg; přibližně od 3 do 11 let.

N.B.: Tyto údaje o věku jsou pouze orientační, neboť každé dítě roste v jiném tempem, rozhodujícím ukazatelem jsou údaje o váze dítěte.

II. Upozornění

SLF23 je schválena pro 2 instalační metody:

Metoda 1: UNIVERZÁLNÍ kategorie, dítě a autosedačka jsou zajištěny skrze tříbodový bezpečnostní autopás s navíječem.

Metoda 2: POLO-UNIVERZÁLNÍ kategorie, dětská autosedačka je zajištěna k sedadlu auta pomocí isofixových konektorů, zatímco dítě je zabezpečeno bezpečnostním autopásem (viz. seznam kompatibilních automobile).

Metoda 1

UNIVERZÁLNÍ kategorie, použití tříbodového autopásu.

Jedná se o univerzální dětský zádržný systém pro obecné použití ve

vozidlech; schválený dle nařízení UN/ECE R 44/04 a lze jej nainstalovat do většiny, ale ne všech, vozidel.

Řádná instalace je snazší, pokud výrobce automobilu deklaruje, že ve voze je možné použít "univerzální" typ autosedačky pro korespondující věkové skupiny (v tomto případě skupiny 2 a 3). Tento dětský zádržný systém byl prohlášen za univerzální, jelikož splňuje mnohem přísnější podmínky, než předchozí modely, neopatřené tímto znacením.

Pokud jste na pochybách, obraťte se na prodejce nebo výrobce.

Poznámka: Instalace této sedačky je možná pouze u vozidel vybavených tříbodovými bezpečnostními pásy s navíječem, schválenými v rámci EHK OSN č. 16 nebo ekvivalentním nařízením.

Metoda 2

POLO-UNIVERZÁLNÍ kategorie, použití autopásů a isofixových konektorů.

SLF23 je "polo-univerzální" dětská autosedačka, která může být nainstalována do vozidel uvedených v přiloženém seznamu kompatibilních vozidel.

Je možné, že jsou i jiná vhodná vozidla, která nejsou v seznamu

uvedena.

Pokud váháte, kontaktujte svého prodejce nebo výrobce:

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italy

Tel. +39 0522 272 098 - Fax +39 0522 230 509

III. Doporučení

Co byste určitě měli dělat

Před upevněním Vaší autosedačky ve voze si pečlivě přečtete tyto instrukce.

Pamatujte, nesprávná instalace sedačky může být nebezpečná.

Uchovejte tento návod na bezpečném místě, nejlépe u autosedačky

nebo ve voze tak, aby ste jej v případě potřeby snadno našli.

Ujistěte se, že až bude autosedačka ve voze připevněná, nebudou žádné části autosedačky nebo bezpečnostních pásů vozu překážet tak, že by mohly být zachyceny pohyblivé části sedadlem nebo dveřmi vozu.

Před jízdou vždy zkontrolujte, že bezpečnostní pás sedačky je pevný a autosedačka sedí pevně na místě.

Při každé manipulaci s autosedáčkou zkontrolujte, že bezpečnostní pás není překroucený.

Pokud je ve voze autosedačka bez dítěte, vždy se ujistete, že je správně připevněná bezpečnostním pásem, a případně Iso-fix konektory, tak, abyste predešli uvolnění prázdné autosedačky v případě autonehody.

Velmi důležité: bezpečnostní pásy sedáčky musí být **vždy** použité v souladu s tímto návodem. Systém Isofix se používá pouze jako doplňující připevnění **autosedačky, ale neslouží jako zabezpečení dítěte.**

Zajistěte, aby zavazadla nebo jiné těžké nebo ostré předměty, které jsou ve voze, bezpečně upevněny a uloženy. Volně se

pohybující předměty mohou pasažery v případě nehody poranit. Dětská autosedačka musí být vždy bezpečně zajištěna autopásky a (pokud je to možné) isofixovými konektory, i když ji zrovna nepoužíváte pro přepravu dítěte, abyste předešli jejímu vymrštění v případě nehody.

Pokud cestujete s dalšími pasažery, kteří obsadí přední i zadní místa, lehčí pasažer by měl sedět v zadu ve voze a těžší pasažer na předním místě spolujezdce.

Také se ujistěte, že každý cestující správně používá bezpečnostní pásy.

Vnitřek vozu se může velmi zahřát, když vůz stojí na přímém slunci.

Proto doporučujeme prikryt autosedačku např. osuškou, když ji nepoužíváte. Tím zabráníte zahřátí částí autosedačky, které by mohly způsobit popálení dítěte.

Co nedělat

Nikdy nepoužívejte autosedačku, aniž by ste před tím správně upevnili bezpečnostní popruh a nikdy se nepokoušejte ji použít, aniž by ste ji ve voze upevnili tak, jak je popsáno v pokynech upevnění autosedačky.

DŮLEŽITÉ:

NIKDY neinstalujte sedačku pouze pomocí systému Isofix.

Musí být **VŽDY** použita v kombinaci s bezpečnostním pásem automobilu.

Nikdy autosedačku nicím nepodkládejte. Mohli by ste způsobit snížení bezpečnosti autosedačky.

Neupravujte produkt žádným způsobem.

Nikdy nepoužívejte náhradní díly, které nejsou doporučené nebo dodané přímo výrobcem.

Jakýkoli neoprávněné změny výrobku, může mít vliv na bezpečnost; pouze výrobce provádět je oprávněn změny této sedadla.

Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

Nedovolte dětem, aby si s autosedačkou hrály.
Nikdy neinstalujte ani nevyjímejte autosedačku, pokud je v ní dítě.
Tato autosedačka se nesmí používat bez potahu. Potah nesmí být nahrazen žádným jiným, který není doporučen výrobcem, jelikož potah tvoří nedílnou součást ochrany.
Nedovolte, aby se autosedačka dostala do styku s korozivními látkami, např. kapalinou do baterie.

V případě pohotovosti / nehody

V případě pohotovosti nebo nehody je možné dítě rychle vyjmout pomocí stisknutí červeného tlačítka na bezpečnostním popruhu autosedačky.

Pokud byla vaše autosedačka ve vozidle při nehodě, musíte jí přestat používat a zakoupit novou.

I v případě, že vaše autosedačka nejeví žádné známky poškození, může se jednat o poškození, které není na první pohled zjevné.

Poškozená autosedačka by mohla při další nehodě selhat v zajištění bezpečnosti vašeho dítěte.

Z tohoto důvodu doporučujeme, aby ste nepoužívali a nekupovali použité sedačky.

Funkce (díly)- Obr.1

- 1 - Opěradlo nastavitelná
- 2- Pás průvodce
- 3- Područka
- 4 - Pás průvodce
- 5 - Skupina Isofix konektory
- 6 - Opěradlo Tlačítko pro nastavení

IV. Pokyny K Instalaci

Kontrola bezpečnostních pásů vozu

VAROVÁNÍ: Instalujte autosedačku pouze po směru jízdy. Vaše autosedačka musí být instalována na předním nebo zadním sedadle

vozidla pro cestujícího pouze po směru jízdy s použitím tříbodového samonavíjecího bezpečnostního pásu **(1) (2)** (Obr.2).

SLF 23 může být instalována do vozidel vybavených isofixovými konektory (viz. seznam kompatibilních vozidel) ale VŽDY v kombinaci s autopásy.

Kontrola bezpečnostních pásů spony

Pozice zámku bezpečnostního pásu může ovlivnit stabilitu autosedačky. V případě nehody může nesprávná pozice zámku znemožnit žádoucí ochranu vašeho dítěte. Jestliže je zámek položený na autosedačce, není tato autosedačka vhodná pro použití s daným bezpečnostním pásem či v daném voze (Obr.3).

Zkontrolujte, zda sedadlo, na které se chystáte sedačku instalovat, je vhodné pro její použití, zejména co se týče prostoru a správné pozice autopásu (obr. 4).

Zkontrolujte, že bezpečnostní pásy nejsou překrouceny a upevněte je zatažením za šikmý pás.

Vždy zkontrolujte, že prebytečný automobilový pás je navinut v navíjeci.

Máte-li pochybnosti obraťte se na prodejce nebo výrobce.

UPOZORNĚNÍ: opěradlo dětské autosedačky musí kopírovat sedadlo vozidla (obr. 5). Pokud je to nezbytné, sundejte opěrku hlavy.

Použití autosedačky dle Metody 1 (Univerzální kategorie)

Položte autosedačku na vhodné sedadlo ve vozidle. Ujistěte se, že je sedadlo v přímé poloze a co nejvíce vzadu. Po umístění autosedačky na sedák zapněte autopás do přezky, protáhněte spodní a diagonální část pásu přes pánev a hrudník dítěte (obr. 6). Diagonální část autopásu musí být vložena do navaděče autopásu v opěradle autosedačky nad rameny dítěte. Vždy zkontrolujte, aby prebytečně natažený autopás byl zpět navinut a diagonální část autopásu byla

napnutá. Ujistěte se, že pás není přetočený.

Použití dětské autosedačky dle Metody 2

SLF 23 je vybavena plastovými navaděči, které pomáhají navést isofixové úchyty autosedačky do jejich správné polohy na sedadle vozidla.

Vložte dva plastové navaděče na isofixová úchyťová místa na sedadle (obr. 9).

Vložte oba Isofixové konektory do navaděčů (obr. 10).

Naklikněte isofixové konektory na úchyťová místa (obr. 11).

DŮLEŽITÉ: ujistěte se, zda jsou oba isofixové konektory řádně připevněny (měli byste slyšet zřetelné kliknutí).

Jakmile jsou isofixové konektory řádně připevněny, objeví se na obou stranách zelené indicatory (A), obr. 11.

Dokončete instalaci pomocí autopásu dle instrukcí ve výše popsané Metodě 1.

Pro uvolnění isofixových konektorů (obr. 12):

Zmáčkněte obě uvolňovací tlačítka (B), jak je znázorněno na ilustraci.

Pro lepší manipulaci pohněte opěradlo trošku nahoru.

Nastavení výšky opěradla (obr. 6-8)

Ujistěte se, že diagonální část autopásu prochází přes rameno dítěte, ale ne před jeho krkem (obr. 8). Pro dosažení správné pozice jednoduše nastavte výšku opěradla dle následujících pokynů:

Zvýšení opěradla:

Vytáhněte opěradlo nahoru, držte jej za horní držák vzadu, dokud horní část diagonálního pásu nebude v požadované pozici přes rameno.

Snížení opěradla:

Vytáhněte opěradlo trošku nahoru a poté zmáčkněte nastavovací tlačítko (1) nahoře na opěradle a podržte.

Snižte opěradlo dokud nebude diagonální pás přes rameno dítěte (obr.8) .

Uvolněte nastavovací tlačítko (1) pro zajištění opěradla v požadované poloze (obr.6).

V. Závěrečné kontroly

1. Zkontrolujte, že jsou oba konektory Isofix správně umístěny a upevněny.
2. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás správně umístěn okolo dítěte i sedačky
3. Zkontrolujte, že bezpečnostní pás vozu není nikde překroucený nebo zachycený.
4. Zkontrolujte, zda je autopás řádně utažený a přebytečná délka je zpět navinuta.
5. Pravidelne kontrolujte neporušenost veškerých částí.
6. Kontrolujte správnou funkci veškerých součástí.

Pamatujte: bez ohledu na to, jak dokonale je autosedačka vyvinuta, může její nesprávná instalace ve voze způsobit snížení nebo znemožnění žádoucí ochrany dítěte v případě nehody.

Před cestou s autosedačkou ve voze vždy proveďte kontrolu, podle výše popsaných instrukcí.

I v případě, že ponecháte vozidlo prázdné s autosedačkou uvnitř, Vždy po návratu do vozu zkontrolujte, že je bezpečnostní pás vozu ve správné poloze a dobře utažený před tím, než li dítě do autosedačky posadíte.

Upozornění

Řádné připevnění autosedačky k sedadlu automobilu, v souladu s požadavky bezpečnostních předpisů, může vést k zanechání určitých stop na sedadlech.

Tato autosedačka byla vyvinuta tak, aby tento jev byl minimalizován. Výrobce nenese odpovědnost za případné stopy na sedadlech, jež jsou následkem běžného použití autosedačky.

VI. Poruchy

- . Po upadení či evidentních známkách poškození je potřeba podrobit autosedačku kontrole u jejího výrobce.
- . Jakákoli porucha bezpečnostního autopásu může způsobit snížení nebo znemožnění žádoucí ochrany dítěte.
- . V případě poruchy Isofixových konektorů je nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.

VII. Péče A Údržba

Upozornění: Součásti autosedačky nikdy nemažte, udržujte je pouze v čistotě.

- . Plastové díly lze snadno umýt mýdlovou vodou; nepoužívejte nikdy rozpouštědla, alkohol nebo agresivní detergenty.
 - . Čištění: špinavý potah sejměte (jak je níže vyobrazeno) a perte ručně do 30 °C; nepoužívejte chemické detergenty; neperte v pračce; neždímejte ani nesusušte v bubnové sušičce; nežehlete.
- Dodržujte pokyny uvedené na cedulce s pracími symboly.

Sejmutí potahu

Sejmutí opěrky zad: uvolněte okraj potahu ze čtyř klipů na zadní straně autosedačky (Obr.10).

Sejmutí potahu sedáku: přetáhněte elastické okraje potahu přes postranní okraje sedáku.

Stáhněte potah přes opěrky na ruce a potom jej opatrně vytáhněte z plastového výlisu okolo tlačítka na uvolnění bezpečnostního popruhu.

Potah perte podle instrukcí na cedulce potahu. Potah na autosedačku nasadíte postupem opačným než li při jeho sejmutí.

Péče o textil

V případě lehkého znečištění vyčistěte potah houbičkou, teplou

vodou a jemným čistícím prostředkem.
Nebo se řiďte instrukcemi uvedenými na cedulce na potahu autosedačky.

SLOŽENÍ

Rám: Polypropylen - polyethylenu s vysokou hustotou - Nylon - ocel

Podšívka: 100% polyester

ROZMĚRY

L: 44 cm, H: P 71 cm 49 cm.

VIII. Záruka

a) Záruční podmínky

1. Veškeré naše produkty jsou vyrobeny z nejlepších materiálů a pod přísnou kontrolou kvality.
2. Na veškeré naše produkty či jejich součásti je poskytována dvouletá (2) záruka. Záruční doba začíná plynout ode dne zakoupení a kryje výrobní vady.
3. Při uplatnění záruky je nutno předložit nákupní doklad. Uchovávejte proto tento doklad na bezpečném místě.
4. Pro případné žádosti související s autosedačkou a její zárukou se obračejte přímo na vlastního prodejce, který Vám poskytne veškeré potřebné informace.

b) Vyloučení odpovědnosti a záruk

1. Jakákoli nepovolená úprava autosedačky může způsobit neplatnost záruky. Pouze výrobce smí pozměňovat autosedačku a poskytovat potřebné originální náhradní díly.
2. Záruka nekryje běžné opotřebení a/nebo vyblednutí potahu, jež jsou následkem normálního použití.
3. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé následkem nevhodného zacházení a použití ani na škody vzniklé při nehodě.

IX. Poprodejní Servis

Pro bližší informace k použití, údržbě či poprodejnímu servisu anebo v případě potřeby technické podpory, náhradních dílů či případných reklamací autosedačky se obraťte na prodejce, jehož odborný personál Vám poskytne potřebné informace a podporu.

SEGRALL srl

Via Zacchetti, 6
42124 Reggio Emilia; Italy
Tel. +390522272098
Fax +390522230509
info@kiwyworld.com
www.kiwyworld.com

Детское удерживающее устройство (автокресло)

Инструкция по применению

Уважаемый покупатель,

Спасибо за то, что остановили свой выбор на детском автокресле KIWY. Все автокресла KIWY проходят тщательный контроль качества и тестируются в соответствии с последними Европейскими стандартами безопасности.

Детское автокресло SLF23 может быть установлено на сидения большинства автомобилей, оборудованных точками креплений Isofix, но только в комбинации с использованием штатного 3-х точечного ремня автомобиля.

Проверить возможность установки автокресла на крепления Isofix в вашем автомобиле вы можете в приложении к данной инструкции, где указан список автомобилей, оборудованных данной системой.

Оглавление

- I. Информация о продукте
- II. К сведению
- III. Меры предосторожности
- IV. Инструкция по установке автокресла
- V. Перечень контрольных мероприятий
- VI. Неисправности
- VII. Уход и обслуживание
- VIII. Гарантийные обязательства
- IX. Послепродажная поддержка

I. Информация о продукте

Данное автокресло было разработано и испытано в соответствии с последними Европейскими стандартами для детских автокресел группы 2/3.

RU

Данное автокресло предназначено для детей весом от 15 до 36 кг и примерным возрастом с 3 до 11 лет.

Примечание: возраст ребенка указан приблизительно, т.к. все дети растут в разной степени. В качестве ориентира при выборе той или иной группы детского автокресла используйте вес ребенка.

II. К сведению

Детское автокресло SLF23 может быть установлено с помощью одного из двух разрешенных методов установки данного кресла в автомобиле.

Метод 1 (универсальный).

Ребенок и детское автокресло крепятся в автомобиле с помощью штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля.

Метод 2 (полу-универсальный).

Детское автокресло крепится в машине к точкам крепления Isofix с помощью Isofix-коннекторов автокресла. Ребенок фиксируется в автокресле 3-х точечным штатным ремнем безопасности автомобиля (см. приложение со списком марок и моделей автомобилей, в которых разрешена установка автокресел с системой Isofix).

Метод 1 (универсальный)

Данное автокресло является «универсальным» детским автокреслом. Оно одобрено «Положением 44-04» для эксплуатации в автомобилях. KIWY SLF23 может быть установлено в большинство автомобилей. Правильная установка возможна в случае, если в инструкции по эксплуатации автомобиля изготовитель автомобиля указал возможность установки «универсального» детского автокресла данной возрастной группы.

По сравнению с аналогичной продукцией ранних версий, по результатам более жестких испытаний данное автокресло относится к «универсальной» категории.

По вопросам установки и эксплуатации данной модели можно обратиться к продавцу или производителю.

Примечание: установка автокресла KIWY SLF23 в автомобиле возможна только, если автомобиль оснащен 3-х точечными инерционными ремнями безопасности, утвержденными согласно Положению UN/ECE N16 или другим аналогичным нормам.

Метод 2 (полу-универсальный)

Установка KIWY SLF 23 в качестве «полу-универсального» автокресла с помощью Isofix коннекторов и штатного 3-х точечного ремня безопасности автомобиля.

При использовании Isofix коннекторов SLF23 является «полу-универсальным» детским автокреслом, разрешенным к установке в автомобилях, указанных в Приложении к данной инструкции. Некоторые модели автомобилей, не указанные в вышеприведенном Приложении, также совместимы с «полу-универсальными» детскими автокреслами.

В случае сомнений обратитесь к продавцу или производителю данного автокресла.

Производитель

Segrall Srl., Via Zacchetti, 6 – 42124 Reggio Emilia, Italy
Tel. +39 052 227 20 98, fax +39 052 223 05 09
E-mail: info@kiwyworld.com, website: www.kiwyworld.com

III. Меры предосторожности и рекомендации

Что нужно делать

Перед тем, как приступить к установке автокресла, внимательно прочтите инструкцию. Неправильная установка автокресла может быть опасна.

Храните данную инструкцию в надежном месте. Мы рекомендуем держать данную инструкцию в автомобиле для того, чтобы иметь возможность ознакомиться с ней в случае необходимости.

После установки автокресла в автомобиле убедитесь в том, что ремни безопасности автомобиля не перекручены и не зажаты ни дверьми автомобиля, ни частями автокресла.

Перед каждой поездкой с ребенком проверяйте правильность крепления автокресла в автомобиле: детское сидение должно быть прочно зафиксировано на сидении автомобиля; ремень безопасности отрегулирован в соответствии с ростом (весом) ребенка, натянут, не перекручен и вставлен в замок.

ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА используйте штатные автомобильные ремни безопасности. Коннекторы Isofix служат для дополнительной фиксации автокресла.

Перед началом поездки убедитесь, что все предметы и багаж надежно зафиксированы внутри автомобиля. В случае аварии незакрепленные предметы могут причинить травмы пассажирам.

Во избежание травмирования пассажиров всегда фиксируйте автокресло при помощи штатных ремней безопасности и (при наличии креплений Isofix в автомобиле) коннекторов Isofix, даже если в нем не находится ребенок.

Если в автомобиле присутствуют другие пассажиры, то убедитесь, что пассажиры с большим весом находятся на переднем сиденье автомобиля.

Перед началом поездки проверьте, все ли пассажиры закреплены штатными ремнями безопасности автомобиля.

При нахождении автомобиля под прямыми солнечными лучами салон может нагреваться; во избежание сильного нагрева обивки детского автокресла и возможных ожогов ребенка, мы

рекомендуем накрывать детское автокресло полотенцем, специальной накидкой или тканью

Что не нужно делать

Никогда не эксплуатируйте не зафиксированное в автомобиле детское автокресло; не начинайте движение, если ребенок не пристегнут или пристегнут не правильно.

ВНИМАНИЕ! Для фиксации детского автокресла в автомобиле НИКОГДА не используйте только соединительные коннекторы Isofix. **Крепление SLF23 в автомобиле осуществляется исключительно или штатным 3-х точечным ремнем автомобиля, или совместно штатным 3-х точечным ремнем и коннекторами Isofix.**

Надлежащая фиксация автокресла возможна только в случае установки автокресла непосредственно на сидение автомобиля. Использование накидок на автомобильное сидение и подкладок под автокресло может снизить безопасность ребенка.

Не изменяйте конструкцию изделия. В случае необходимости используйте только оригинальные аксессуары и запасные части, поставляемые или одобренные производителем.

Не оставляйте ребенка без присмотра в детском автокресле, установленном в салоне автомобиля.

Не позволяйте детям перемещаться по салону автомобиля во время его движения.

Не используйте детское автокресло без обивки.

Не допускайте попадания на детское автокресло кислот, растворителей, антикоррозийных жидкостей и другой автохимии.

Не используйте побывавшее в аварии или сильно изношенное детское автокресло.

В случае аварии

Для того чтобы освободить ребенка из-под ремня безопасности автомобиля в случае аварии нажмите на красную кнопку замка ремней безопасности.

Побывавшее в аварии автокресло подлежит утилизации. Никогда не используйте побывавшее в аварии автокресло, даже если оно не имеет внешних признаков повреждений. Внутренние, не видимые глазу, повреждения могут значительно ухудшить защитные свойства автокресла во время последующих столкновений. По этой причине не рекомендуется эксплуатация бывших в употреблении автокресел.

Элементы автокресла (рис. 1)

- 1 – Регулируемая по высоте спинка
- 2 – Направляющая штатных ремней безопасности
- 3 – Подлокотники автокресла
- 4 – Направляющая штатных ремней безопасности
- 5 – Соединительные коннекторы Isofix
- 6 – Кнопка регулировки спинки и подголовника по высоте

IV. Инструкция по установке автокресла

Проверка ремня безопасности автомобиля

ВНИМАНИЕ! Используйте автокресло только в положении по ходу движения автомобиля.

Данное автокресло может быть установлено исключительно по ходу движения автомобиля и зафиксировано в автомобиле при помощи штатных автомобильных 3-х точечных инерционных ремней безопасности (рис. 2, элементы 1 и 2) на переднем или заднем пассажирских сидениях автомобиля.

SLF23 может быть установлено в автомобилях, оборудованных системой Isofix (см. список), но ТОЛЬКО в комбинации с штатным 3-х точечным инерционным ремнем безопасности автомобиля.

Проверка расположения замка ремня безопасности автомобиля

Расположение замка ремня безопасности автомобиля может повлиять на устойчивость детского автокресла и значительно снизить защиту вашего ребенка в случае аварии. Замок должен всегда находиться ниже уровня подушки сидения автокресла (рис. 3).

Перед установкой детского автокресла проверьте сидение автомобиля и его ремень безопасности на предмет возможности установки детского автокресла (рис. 4).

Перед поездкой всегда проверяйте, натянут ли ремень безопасности. Это можно сделать, потянув вверх за диагональную часть ремня. Проверяйте, не перекручен ли ремень, и убран ли излишек ремня в катушку натяжения.

В случае возникновения вопросов свяжитесь с продавцом или производителем.

ВНИМАНИЕ! Спинка автокресла должна прилегать к спинке автомобильного сидения, на которое данное автокресло установлено. При необходимости поднимите или снимите подголовник автомобильного сидения (рис. 5).

Использование автокресла с помощью штатных ремней безопасности автомобиля (Метод 1 «универсальный»)

Поставьте детское автокресло на пассажирское сидение автомобиля. Удостоверьтесь, что спинка пассажирского сидения автомобиля находится в вертикальном положении, а сидение максимально отодвинуто назад. Усадите ребенка в детское автокресло. Застегните ремень безопасности.

Диагональную часть штатного ремня безопасности автомобиля проведите над подлокотником, по груди ребенка, далее через

верхнюю направляющую ремня, встроенную в подголовник детского автокресла. Поясную часть проведите по поясу ребенка под обоими подлокотниками автокресла (рис. 6).

Убедитесь в том, что ремень натянут и не перекручен, а его верхняя часть втянута в катушку натяжения.

Использование автокресла с помощью Isofix-коннекторов автомобиля и штатных ремней безопасности автомобиля (Метод 2 «полу-универсальный»)

В комплект детского автокресла SLF23 входят 2 пластиковые направляющие, предназначенные для облегчения крепления автокресла с помощью Isofix-коннекторов в случае отсутствия подобных направляющих на сидении автомобиля (рис. 9).

Наденьте пластиковые направляющие на точки креплений Isofix в вашем автомобиле (рис. 10).

Вставьте Isofix-коннекторы автокресла в пластиковые направляющие.

Вдавите Isofix-коннекторы.

Если вы все сделали правильно, то будут слышны отчетливые щелчки, и указатели (А) обоих Isofix-коннекторов станут зеленого цвета (рис. 11).

Завершите установку автокресла, следуя вышеописанной процедуре для метода 1.

Для того чтобы разъединить Isofix-коннекторы и точки крепления Isofix в автомобиле одновременно нажмите на рычаги (В), расположенные на Isofix-коннекторах (рис. 12).

Регулировка спинки автокресла и подголовника по высоте (рис. 6-8).

Убедитесь в том, что диагональная часть ремня безопасности автомобиля проходит по плечу ребенка, а не по его шее (рис. 8).

Регулировка положения ремня безопасности по высоте производится одновременно с регулировкой по высоте подголовника автокресла.

Для того чтобы поднять спинку и подголовник автокресла

Нажмите и удерживайте кнопку регулировки спинки по высоте (1). Потяните вверх за спинку автокресла. Верхняя направляющая диагональной части ремня безопасности должна быть чуть выше плеча ребенка.

Для того чтобы опустить спинку и подголовник автокресла

Немного потяните вверх за спинку автокресла. Нажмите и удерживайте кнопку регулировки спинки по высоте (1). Опустите спинку автокресла до необходимого уровня. Помните, что верхняя направляющая диагональной части ремня безопасности должна быть всегда чуть выше плеча ребенка, но так, чтобы ремень безопасности проходил по груди, а не по шее ребенка (рис. 8). Отпустите кнопку регулировки спинки по высоте.

V. Перечень завершающих контрольных мероприятий

1. Проверьте соединение Isofix-коннекторов автокресла со скобами Isofix автомобильного сидения.
2. Проверьте, правильно ли пристегнут ребенок штатным ремнем безопасности автомобиля.
3. Проверьте, не перекручен ли ремень безопасности, не зажат ли он дверью автомобиля или частями автокресла.
4. Проверьте, натянут ли ремень безопасности.

Убрана ли избыточная его длина в инерционную катушку.
5. Проверьте, нет ли видимых повреждений автокресла и штатного ремня автомобиля.

Уважаемые родители, помните – безопасность и комфорт вашего ребенка во многом будут зависеть от правильности установки детского кресла в автомобиле. Перед поездкой всегда проверяйте правильно ли установлено и отрегулировано автокресло; правильно ли зафиксирован штатным ремнем безопасности ребенок; не перекручен ли ремень безопасности; затянут ли он.

ВНИМАНИЕ! Любое детское автокресло может оставлять следы на обивке автомобильного сидения. Это связано с особенностью крепления детских удерживающих устройств в автотранспортных средствах.

Данное автокресло было разработано с учетом необходимости оберегать обивку автомобильного сидения. При неправильном креплении данного детского автокресла производитель снимает с себя всякую ответственность за возможную порчу обивки автомобильного сидения.

VI. Неисправности

В случае падения автокресла или повреждения какой-либо из его частей, пожалуйста, незамедлительно обратитесь к продавцу или производителю.

Любая неисправность штатного ремня безопасности автомобиля ставит под угрозу безопасность ребенка в автомобиле.

В случае неисправности работы системы Isofix автокресла, пожалуйста, незамедлительно обратитесь к продавцу или производителю автокресла.

VII. Уход и обслуживание

ВНИМАНИЕ! Детали детского автокресла смазывать не нужно. Для правильного функционирования автокресла достаточно поддерживать его узлы в чистом состоянии.

Пластиковые детали автокресла могут быть очищены мыльной водой. Не используйте растворители, спирт и другие моющие средства, разъедающие пластик.

Для очистки обивки от сильных загрязнений сначала снимите обивку. Ее можно стирать вручную при комнатной температуре. Не используйте стиральный порошок или отбеливатель. Не сушите в centrifуге. Не гладьте. Соблюдайте инструкции, указанные на этикетке.

Снятие и установка обивки на каркас автокресла

Для того чтобы снять обивку, отстегните четыре заклепки, расположенные с обратной стороны обивки на спинке автокресла (рис. 14).

Далее снимите обивку с подушки сидения и подлокотников, оттягивая нижний эластичный край обивки.

Обивку сидения можно стирать при комнатной температуре в режиме деликатной стирки или вручную.

Для того чтобы надеть обивку на автокресло повторите вышеуказанные действия в обратном порядке.

Уход за обивкой автокресла

При не сильном загрязнении протрите обивку губкой, предварительно смоченной в воде, или следуйте вышеуказанной инструкции по уходу.

Состав

Каркас автокресла: полипропилен, полиэтилен высокой плотности, полиамид, сталь.

Обивка автокресла: 100% полиэстер.

VIII. Гарантия

Гарантийные обязательства

Автокресла KIWY производятся из современных материалов с обязательным поэтапным тестированием и контролем качества на выходе.

Гарантийный срок службы изделий составляет 2 (два) года с даты их приобретения.

Для того чтобы воспользоваться гарантией необходимо предъявить гарантийный талон, а также документ, подтверждающий покупку у официального дилера KIWY.

В случае возникновения вопросов относительно эксплуатации детских автокресел KIWY или гарантийных случаев, пожалуйста, обратитесь к ближайшему продавцу, дистрибьютору или производителю.

Исключения из гарантийных обязательств

Любые несанкционированные производителем изменения, внесенные в конструкцию детского автокресла.

Износ и изменение цветов обивки автокресла, вызванные естественным износом, в т. ч. воздействием влаги, пыли и солнечных лучей.

Ущерб, причиненный вследствие неправильной эксплуатации автокресла.

IX. Послепродажная поддержка

По вопросам установки, эксплуатации, ухода и гарантии, а также в случае необходимости заказа запасных частей или ремонта автокресла, пожалуйста, обращайтесь к продавцу, дистрибьютору или производителю автокресла.

Производитель

SEGRALL Srl, Via Zacchetti 6, 42124 Reggio Emilia, Italy
Tel. +39 052 227 20 98, fax +39 052 223 05 09
E-mail: info@kiwyworld.com, website: www.kiwyworld.com

Bilsæde til børn:

Brugsanvisning

Kære kunde,

Tak for at vælge denne autostol.

Alle vores autostole testes grundigt i henhold til de seneste europæiske sikkerhedsstandarder.

For at opnå denne standard skal hver autostol bestå en krævende testserie. Alt dette garanterer, at du kan være sikker på, at din autostol er en af de sikreste og mest komfortable autostole på markedet.

Autostolen SLF23 kan monteres i de fleste af de køretøjer, der er udstyret med Isofix forankringspunkter, men altid i kombination med køretøjets sikkerhedssele.

Se listen over kompatible køretøjer, for at tjekke om din bil er egnet til Isofix-beslag.

Indhold

- I. Produktinformation
- II. Bemærkning
- III. Anbefalinger
- IV. Monteringsvejledning
- V. Afsluttende checkliste
- VI. Funktionsfejl
- VII. Pleje og vedligeholdelse
- VIII. Garanti
- IX. Eftersalgsservice

I. Produktinformation

Denne autostol er blevet designet og testet, så den overholder de nyeste europæiske standarder for gruppe 2 & 3 autostole, og dermed **for børn, der vejer 15-36 kg, (3 til 11 år cirka).**

NB: Alle opgivne aldre er omtrentlige, da børn ikke vokser med samme hastighed, så de givne vægtgrænser er det vigtigste sikkerhedskrav.

II. Bemærkning

SLF23 er godkendt til to forskellige installationsmetoder:

Metode 1: kategorien **Universal** - barnet og autostolen er sikret gennem bilens 3 punkts-sikkerhedssele med retraktor.

Metode 2: kategorien **Semi-Universal** autostolen fastgøres til bilens sæde med et Isofix-stik, mens barnet er sikret med køretøjets sikkerhedssele (se listen over kompatible køretøjer).

Metode 1

Kategori UNIVERSAL - brug af bilens 3 punkts sikkerhedssele alene.

Dette er en "Universal" anordning til fastholdelse af børn.

Den er godkendt ifølge ECE-regulativ 44/04 til almindelig brug i køretøjer og vil passe de fleste - men ikke alle - autostole.

Korrekt installation er lettere at opnå, når køretøjets manual dokumenterer, at dette er egnet til montering af udstyr i kategorien "Universal" anordning til fastholdelse af børn for de tilsvarende aldersgrupper (i dette tilfælde gruppe 2 og 3).

Denne anordning til fastholdelse af børn er blevet erklæret "Universal" efter strengere regler end de, der anvendes til tidligere produkter, som ikke har fået denne bemærkning.

Hvis du er i tvivl, så kontakt enten producenten for anordningen til fastholdelse af børn eller forhandleren.

Kun egnet hvis køretøjet er udstyret med en 3-punkts sikkerhedssele med retraktor, der er godkendt til UN/ECE nr. 16 eller andre tilsvarende standarder.

Metode 2

Kategori SEMI-UNIVERSAL - brug af sikkerhedsseler og Isofix stik.

SLF23 er en "Semi-universal" autostol, der kan fastgøres på bilsæder, der er installeret i køretøjer fra vedlagte liste over kompatible køretøjer. Det er muligt, at andre køretøjer, som ikke er opført på listen, er egnede til denne autostol. Hvis du er i tvivl, kontakt din lokale forhandler, eller:

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italien
Tlf. +39 0522 272 098 - Fax +39 0522 230 509

III. Anbefalinger

Hvad du skal gøre:

Læs disse instruktioner omhyggeligt før montering af din autostol.

Husk, en forkert installation kan være farlig.

Gem disse instruktioner på et sikkert sted, helst sammen med autostolen eller i køretøjet, så du kan finde dem til fremtidig reference.

Sørg for når autostolen er monteret, at ingen dele af sædet eller bilens sikkerhedssele kan blive fanget af de bevægelige dele i køretøjets sæde eller - dør.

Sørg for, at bilens sikkerhedssele er stram, og at autostolen holdes fast på plads, hver gang du bruger autostolen.

Sørg for hver gang barnet er anbragt i autostolen, at sikkerhedsselen er korrekt tilpasset barnets krop og dens spænde er fastgjort korrekt.

Kontrollér hver gang du tilpasser autostolen, at køretøjets sikkerhedssele ikke er blevet snoet.

MEGET VIGTIGT: køretøjets sikkerhedssele skal altid anvendes for at sikre barnet.

Isofix stik er kun en ekstra anordninger til fastgørelse af sædet, men de er ikke beregnet til at holde på barnet.

Kontrollér inden du rejser, at bagage eller andre tunge eller skarpe genstande er sikret i bilen; løse genstande er tilbøjelige til at forvolde skade i tilfælde af en ulykke.

Når du rejser med andre passagerer, der benytter både for- og bagsæder, bør lettere passagerer være i den bageste del af køretøjet og tungere passagerer på forreste passagersæde.

Bilinteriør kan blive meget varmt, når efterladt i direkte sollys.

Det anbefales derfor, at autostolen, når den ikke er i brug, bliver tildækket for eksempel af et håndklæde.

Dette forhindrer at især de dele, der er knyttet til autostolen, bliver varme og eventuelt kan brænde barnet.

Hvad du ikke skal gøre:

Brug aldrig autostolen uden fastgørelse af sikkerhedsselen, som er beskrevet i denne monteringsvejledning.

MEGET VIGTIGT: Fastgør aldrig autostolen med Isofix stik alene.

De skal altid anvendes i kombination med autostolens sikkerhedssele.

Anbring aldrig nogen form for polstring mellem bunden af autostolen og køretøjets sæde, da det kan forringe autostolens sikkerhed.

Tilføj eller modificér på ingen måde dette produkt.

Brug aldrig reservedele, der ikke anbefales eller leveres af producenten.

Lad ikke et barn sidde i autostolen uden opsyn på noget tidspunkt.

Lad ikke børn lege med autostolen.

Denne autostol må ikke anvendes uden dens betræk.

Sædets betræk må ikke erstattes med noget andet end det, der anbefales af fabrikanten, da betrækket er en integreret del af fastholdelsen.

Lad ikke din autostol komme i kontakt med ætsende stoffer, f.eks. batterisyre.

Brug aldrig dette sæde, hvis det har været involveret i en ulykke eller er slidt.

I tilfælde af en nødsituation

I tilfælde af en nødsituation kan dit barn hurtigt frigøres ved at trykke på den røde knap på spændet af bilens sikkerhedssele.

Hvis din autostol har været involveret i en ulykke, skal du bortskaffe den og købe en ny.

Selv hvis din autostol ikke viser nogen tegn på skader, kan der være svagheder, som du ikke er i stand til at se.

I tilfælde af en nødsituation

I tilfælde af en nødsituation kan dit barn hurtigt frigøres ved at trykke på den røde knap på spændet af bilens sikkerhedssele.

Hvis din autostol har været involveret i en ulykke, skal du bortskaffe den og købe en ny.

Selv hvis din autostol ikke viser nogen tegn på skader, kan der være svagheder, som du ikke er i stand til at se.

Hvis denne autostol har været involveret i en anden ulykke, vil den muligvis ikke være i stand til at beskytte dit barn. Derfor foreslår vi, at du aldrig bruger eller køber en brugt autostol.

Funktioner (Komponenter)- Fig.1

- 1 - Justérbart ryglæn
- 2 - Bælte guide
- 3 - Armlæn
- 4 - Bælte guide
- 5 - Isofix stik gruppe
- 6 - Knap til ryglænsindstilling

IV. Monteringsvejledning**Kontrol af køretøjets sikkerhedssele**

ADVARSEL: brug kun barnestolen i fremadvendt position ved hjælp af en tre punkt sikkerhedssele(1) (2), med retraktor, på køretøjets forreste eller bageste passagersæder (Fig. 2).

SLF 23 kan installeres på sæder udstyret med Isofix forankringspunkter (se anvendelse i køretøjsliste), men **ALTID** i kombination med bilens sikkerhedssele.

Kontrol af sikkerhedsselens spændeposition.

Sædebæltespændets placering kan påvirke autostolens stabilitet.

I tilfælde af en ulykke, kan dette stoppe autostolen i at beskytte dit barn så godt som den burde. Hvis lukkebeslaget ligger på tværs af sædet som vist på billedet, er dette barnesæde ikke egnet til brug med denne

sikkerhedssele eller køretøj (Fig. 3).

Kontrollér at sædet, på hvilket du vil installere autostolen, er velegnet til denne anvendelse, navnlig vedrørende tilstrækkelig plads og sikkerhedsselens korrekte position (Fig. 4).

Kontrollér, at sikkerhedsselen ikke er snoet, og at den overskydende sikkerhedssele er trukket tilbage af sikkerhedsselens retraktor i de forskellige betingelser i forordningen.

Kontakt din lokale forhandler eller producenten, hvis du er i tvivl.

BEMÆRK: Autostolens ryglæn skal være i kontakt med køretøjets sæde (Fig. 5). Fjern, hvis det er nødvendigt, bilsædet nakkestøtte.

Anvendelse af autostolen ifølge Metode 1

Installér autostolen på det pågældende sæde i køretøjet.

Sørg for, at køretøjets sæde er oprejst og i bageste position.

Efter placering af barnet i autostolen fastgøres køretøjets sikkerhedssele, før maveselen og den diagonale sele henholdsvis over mave og bryst på barnet (Fig.6).

Den diagonale del af sikkerhedsselen skal indsættes i ryglænets bælteholder over barnets skuldre.

Sørg altid for at den overskydende længde sikkerhedssele er tilbage-trukket af retraktoren, der ledsager den diagonale del af sikkerhedsselen i en opadgående retning, og sørg for den ikke er snoet.

Anvendelse af autostolen ifølge Metode 2

SLF 23 kommer med plastik-guider (som du kan bruge, hvis køretøjet ikke har nogen) således at Isofix-stikkene bliver guidet til deres passende position i korrespondance med dine bilsæders forankringspunkter.

Sæt de to plastikguider på Isofix forankringspunkterne (Fig.9).

Isæt de to Isofix-stik i guiderne (fig.10).

Klik begge Isofix-stik til ISO-fix ankerpunkterne (fig.11).

VIGTIGT: Sørg for, at begge stik er korrekt fastgjort til Isofix ankerpunkterne (du bør tydeligt høre to "klik").

Når Isofix-stikkene er korrekt fastgjort, er sikkerhedsindikatoren (A) på hver side af Isofix-stik gruppen helt grønt (fig.11).

Færdiggør installationen ved hjælp af bilens sikkerhedsseler, følg instruktionerne anført ovenfor i Metode 1.

Justering af ryglænets højde (Fig. 6-8)

Sørg for, at den diagonale del af sikkerhedsselen passerer over barnets skulder og ikke foran barnets hals (Fig. 8).

For at nå den rigtige bælte position, kan du nemt justere ryglænets højde ved at følge disse trin:

For at hæve ryglænet:

Træk ryglænet opad ved at tage fat i det øverste bageste håndtag, indtil den øverste del af den diagonale sikkerhedssele er korrekt placeret over barnets skulder.

For at sænke ryglænet:

Træk ryglænet lidt opad, og tryk derefter på ryglænsknapen (1) på toppen af ryglænet og hold nede.

Sænk ryglænet, indtil den diagonale sikkerhedssele er i den rigtige position på barnets skulder (Fig. 8).

Slip ryglænsknapen (1) for at låse ryglænets position (Fig. 6).

V. Endelig tjekliste

Husk: Selv om denne autostol er konstrueret og godkendt af de seneste ECE Standarder kan en forkert installation eller brug ikke garantere dit barn i tilfælde af uheld.

Så følg altid tjeklisten ovenfor, før du starter nogen rejse med autostolen monteret i din bil.

Selv når autostolen allerede er monteret i køretøjet kontrollér altid, at køretøjets sikkerhedssele er korrekt placeret, før du placerer dit barn i SLF 23 autostolen.

Advarsel:

Enhver autostol, der er stramt fastgjort på køretøjets sæde, kan efterlade mærker på grund af foranstaltningerne, der skal overholdes i sikkerhedsbestemmelserne.

Standarder. Dette sæde er designet til at minimere dette fænomen.

Producenten er ikke ansvarlig for mulige mærker som følge af normal brug af dette sæde.

VI. Funktionsfejl

Hvis din autostol er blevet tabt eller viser tegn på tydelig skade, skal autostolen inspiceres af producenten.

. Enhver funktionsfejl ved køretøjets sikkerhedssele kan bringe dit barn i fare.

. Hvis der er fejl på Isofix-stikkene, må du ikke bruge autostolen og kontakt forhandleren.

VII. Pleje og Vedligeholdelsesvejledning

Advarsel: Smør aldrig nogen del af din barnestol; hold den blot pæn og ren.

. Plastdele kan let rengøres ved hjælp af sæbevand alene; brug aldrig opløsningsmidler, alkohol eller barske rengøringsmidler.

. Rengøring: når din afdækning bliver snavset, skal den fjernes (se nedenfor), og vaskes ved 30 °; brug ikke kemiske rengøringsmidler; vrid eller tør ikke i en tørretumbler; stryg ikke.

Overhold anvisningerne på dens vaskeseddel.

Fjernelse af stofbetræk

Frigør betrækket fra de fire knapper, der er placeret på bagsiden af ryglænet (Fig. 14).

For at fjerne betrækket stræk den nedre elastiske kant og fjern betrækket ved at skubbe det over armlænene.

Betrækket kan vaskes ved at følge anvisningerne på etiketten i betrækket. For at placere betrækket tilbage på autostolen, gentag disse operationer i omvendt rækkefølge.

VEDLIGEHOLDELSE AF BETRÆKKET

I tilfælde af let tilsmudsning afvask betrækket med svamp med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Se vaskeanvisningen til betrækket.

MATERIALER

Stel: Polypropylen - Højkvalitets polyetylen - Polyamid - Stål

Betræk: 100 % Polyester

VIII. Garanti

a) Hvad dækker garantien:

1. Alle vores produkter er fremstillet af de fineste kvalitetsmaterialer og er fremstillet under de strengeste kvalitetskontroller.
2. Vi garanterer alle vores produkter eller dele heraf mod fabriktionsfejl i en periode på to år fra købsdatoen.
3. Som sikkerhed, vil vi kræve dokumentation for købet, og vi anbefaler at opbevare kvitteringen for dit produkt på et sikkert sted.
4. Kontakt din forhandler ved ethvert krav relateret til autostolen og denne vil rådgive dig om, hvordan du kommer videre.

Advarsel: Tilføj ikke noget eller modificér ikke dette produkt på nogen måde.

Brug aldrig reservedele, der ikke anbefales eller leveres af producenten.

b) Undtagelser:

1. Foretages der ændring i autostolen bortfalder denne garanti, idet kun producenten er bemyndiget til at foretage ændringer i denne autostol og til at levere de nødvendige originaldele.
2. Stofbetrækkets normale slid og/eller farvetab som følge af dets anvendelse er ikke omfattet af denne garanti.
3. Denne garanti er ikke gældende for skader som følge af forkert brug af produktet eller for utilsigtede skader.

IX. Eftersalgsservice

For yderligere oplysninger om anvendelse, vedligeholdelse og eftersalgsservice, eller hvis du har brug for hjælp, reservedele, samt hvis du er utilfreds med ethvert aspekt af denne autostol, henvises til din forhandler, hvor uddannede rådgivere vil være i stand til at hjælpe dig.

Segrall Srl

Via Zacchetti, 6 - 42124 Reggio Emilia, Italien

Tlf. +39 0522 272 098 - Fax +39 0522 230 509

e-mail: info@kiwyworld.com ; website: www.kiwyworld.com